

OLYMPUS®

ЦИФРОВОЙ
ДИКТОФОН

DS-9500 DS-9000

ИНСТРУКЦИЯ

RU BC



Благодарим вас за покупку цифрового диктофона Olympus.

Прочтите эту инструкцию для получения сведений о правильном и безопасном использовании данного изделия.

Храните инструкцию под рукой для будущего использования.

Для обеспечения успешности записи рекомендуется перед использованием проверить громкость и функцию записи.

Содержание

1 Начало работы

Основные функции	4
Названия составных частей	5
Диктофон/Док-станция.....	5
Дисплей.....	6
Установка батарейки	8
Зарядка батареи	9
Зарядка с помощью док-станции.....	9
Зарядка напрямую через USB-кабель	9
Использование литий-ионной батарейки.....	10
Подача питания через АС адаптер или USB-кабель	11
Включение питания	12
Карта памяти	12
Совместимые карты памяти	12
Установка и извлечение карты памяти.....	13
Установка даты и времени	
[Время и дата]	14
Изменение даты и времени.....	15
Выбор папок и файлов	16
Работа с переключателем- ползунком	17

2 Основные действия

Запись	18
Новая запись	19
Перезапись данных.....	20
Вставка записи.....	21

Запись в режиме свободных рук	22
Отслеживание записи	22
Воспроизведение.....	23
Удаление	25
Удаление файлов	25
Частичное удаление файла.....	27

3 Расширенные действия

Отображение информации о файле	28
Функция блокировки устройства.....	29
Настройка ID автора и типа работы	30
Голосовой комментарий.....	31
Передача файла диктовки через Wi-Fi (только для модели DS-9500)	32
Индексные метки	35
Как пользоваться меню	36
Пункты меню	38
 Файл	38
 Меню записи	38
 Экран/Звук	40
 Подменю	40
Редактирование информации о типе работы.....	42
Форматирование карты памяти [Форматирование].....	44
Индивидуальная настройка диктофона	46

Содержание

4 Управление файлами на ПК

Система управления диктовками Olympus (ODMS)49

Операционная среда.....50
Использование онлайн-справки.....50

Подключение к ПК51

Подключение к ПК с помощью
USB-кабеля51
Подключение к ПК с помощью
док-станции51
Отключение от ПК.....52

5 Прочая информация

Уход за устройством.....53

Список оповещающих сообщений54

Устранение возможных неполадок55

Аксессуары (дополнительные)...57

Информация об авторских правах и товарных знаках58

Меры предосторожности59

Спецификации.....66

Символы, используемые в руководстве

ПРИМЕЧАНИЕ

Описывает меры предосторожности и операции, которых следует избегать при использовании диктофона.

СОВЕТ

Содержит полезную информацию и советы, которые помогут максимально использовать возможности диктофона.



Указывает ссылки на страницы с подробным описанием или сопутствующей информацией.

1

2

3

4

5

RU

3

Основные функции

1

Основные функции

- Переключатель-ползунок для простого и быстрого использования.
- Три программируемые кнопки F1, F2 и F3 (☞ стр. 47).
- Три режима записи на выбор: DSS, PCM и MP3 (☞ стр. 39).
- Три режима использования микрофона. Выберите режим, который лучше всего подходит для ваших целей или условий записи (☞ стр. 38).
- Функция шифрования данных для защиты записей на устройстве.*¹
Уровень шифрования можно установить на значение [High] (256 бит), [Standard] (128 бит) или [No] (отключение функции).
- Литий-ионная батарея с подзарядкой через USB-кабель или АС адаптер.*²
- Данный диктофон совместим с USB 2.0, что позволяет выполнить быструю передачу данных на компьютер.
- Пять папок, вмещающих до 200 файлов, т.е. максимальное количество записей в памяти составляет 1000 (☞ стр. 18).
При использовании Системы управления диктовками Olympus (ODMS) можно создавать дополнительно до семи папок (макс. 1400 файлов) (☞ стр. 47, стр. 49).
- Функция блокировки устройства во избежание неавторизованного доступа (☞ стр. 29, стр. 46).
Система авторизации с паролем.
- Большой цветной ЖК-дисплей.

● Функция разметки индексов для поиска определенных мест в надиктованных файлах (☞ стр. 35).

● Функция голосовых комментариев позволяет специалистам по расшифровке постоянно искать и воспроизводить инструкции на компьютере (☞ стр. 31).

● Настройка приоритета (☞ стр. 38).
Вы можете установить уровень приоритетности на каждый файл записи.

● Данный диктофон способен выдерживать падение с высоты 1,5 м.

● Для очистки данного диктофона можно использовать медицинский спирт (☞ стр. 53).

● Предусмотрена специальная функция для возобновления активного режима работы при подъеме диктофона со стола.*³

● Предусмотрена функция беспроводной связи Wi-Fi (☞ стр. 32, стр. 47).*⁴

С помощью беспроводной связи Wi-Fi можно в любое время и из любого места передавать файлы диктовки операторам по набору текстов, без необходимости возвращаться в офис.

● Программное обеспечение Система управления диктовками Olympus (ODMS) и DSS Player (DSS Player для Mac) включены в комплект поставки (☞ стр. 49).*⁴

Диктофон можно настроить под индивидуальные потребности пользователя несколькими способами.

*¹ Файлы PCM и MP3 не подлежат шифрованию.

*² АС адаптер включен только в комплект DS-9500.

*³ Данная функция доступна только для DS-9500.

*⁴ Содержимое коробки отличается в зависимости от приобретенной версии устройства.

RU

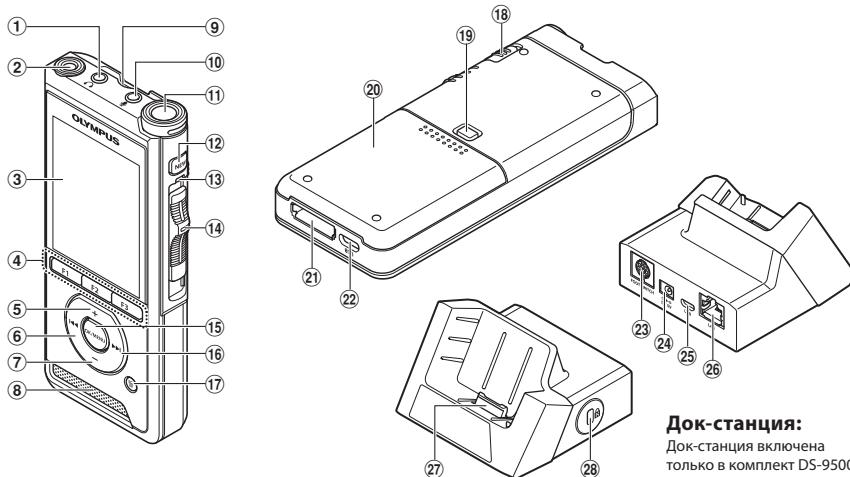
4

Названия составных частей

Диктофон/Док-станция

1

Названия составных частей



- ① Разъем (для наушников)
- ② Встроенный 2^й микрофон (L)
- ③ Дисплей
- ④ Программируемые интеллектуальные кнопки (F1, F2, F3)
- ⑤ Кнопка + (громкость)
- ⑥ Кнопка (перемотка назад)
- ⑦ Кнопка - (громкость)
- ⑧ Встроенный динамик
- ⑨ Разъем для карты памяти SD
- ⑩ Разъем (для микрофона)
- ⑪ Встроенный основной микрофон (R)
- ⑫ Кнопка NEW
- ⑬ Светодиодный индикатор
- ⑭ Переключатель
(●ЗАП/■СТОП/▶ ВОСПР/◀ ОБЗОР)
- ⑮ Кнопка OK/MENU

Док-станция:
Док-станция включена
только в комплект DS-9500.

- ⑯ Кнопка (перемотка вперед)
- ⑰ Кнопка (стереть)
- ⑱ Переключатель POWER (ON/OFF)
- ⑲ Кнопка разблокировки крышки батарейного отсека
- ⑳ Крышка батарейного отсека
- ㉑ Разъем для подключения к док-станции
- ㉒ USB-разъем
- ㉓ Разъем для педали
- ㉔ Разъем для АС адаптера
- ㉕ USB-разъем (micro-B)
- ㉖ Разъем кабеля Ethernet
Для использования сети Ethernet подключите комплектный адаптер к CR21.
- ㉗ Разъем
- ㉘ Слот безопасности

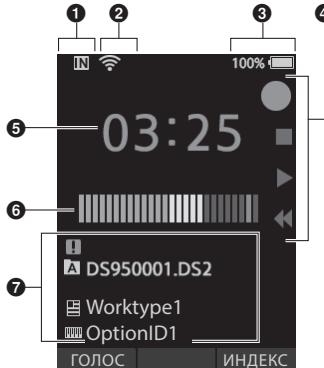
RU

Названия составных частей

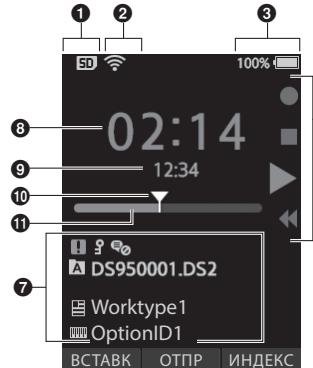
Дисплей

1

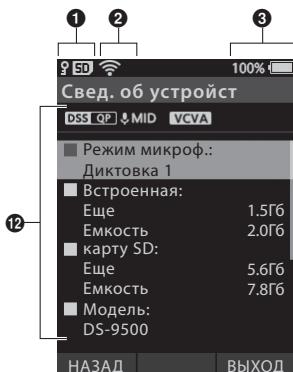
Названия составных частей



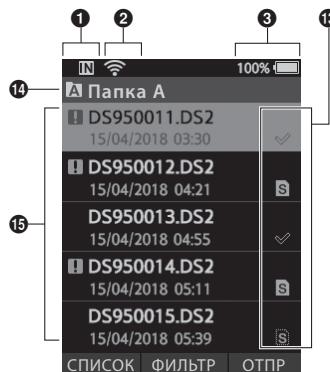
Дисплей в режиме записи



Дисплей в режиме воспроизведения



Отображение информации об устройстве



Отображение списка файлов *

RU

6

Названия составных частей

- 1 Индикатор носителя для записи**
[]: Внутренняя память
[]: Карта памяти SD
[]: Статус блокировки карты памяти SD
- 2 Индикатор статуса Wi-Fi подключения ***
[]: Уровень сигнала
[] []: Статус подключения
- 3 Индикатор уровня заряда батареи**
- 4 Опции переключателя**
[]: Индикатор записи
[]: Индикатор остановки
[]: Индикатор воспроизведения
[]: Индикатор быстрой перемотки назад
- 5 Длительность текущей записи**
- 6 Измеритель уровня записи**
- 7 Область информации о файле**
[]: Блокировка файла
[]: Распознавание речи
[]: Тип работы
[]: Опция
[]: Автор
- 8 Текущее время воспроизведения**

- 9 Продолжительность файла**
- 10 Текущее положение**
- 11 Шкала положения воспроизведения**
- 12 Область информации об устройстве**
[] [] [], и т.д.: Режим записи
[] [] []: Чувствительность микрофона
[]: VCVA (Функция автоматического голосового управления)
- 13 Статус файла ***
[]: Ожидание записи
[]: Выполняется расшифровка
[]: Расшифровка завершена
[]: Распознавание речи завершено
[]: Успешно передано по Wi-Fi
[]: Ошибка передачи по Wi-Fi
[]: Успешно передано через USB
[]: Успешно передано по электронной почте
[]: Ошибка передачи по электронной почте
- 14 Текущая папка ***
- 15 Имя файла и дата/время записи ***
[]: Приоритет

* Только для модели DS-9500

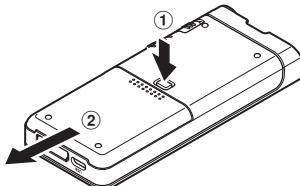
Установка батарейки

1

Установка батарейки

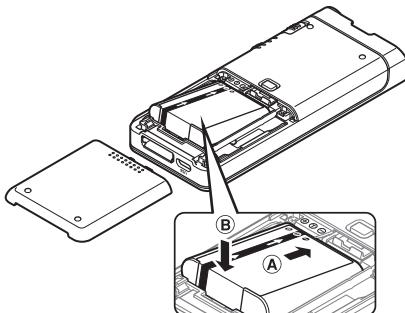
В диктофоне используется специальная литий-ионная батарейка производства компании Olympus (Li-92B). Запрещается использовать батарейку любого другого типа.

- 1 Слегка надавите на кнопку разблокировки крышки батарейного отсека, затем откройте крышку, как показано на рисунке ниже.**



- 2 Вставьте батарейку, соблюдая полярность, как показано на рисунке, затем закройте крышку батарейного отсека.**

- Вставьте батарейку, продвигая ее в направлении **(A)** и одновременно нажимая в направлении **(B)**.



- При поставке батарейка не заряжена полностью. Рекомендуется полностью зарядить батарейку до начала эксплуатации диктофона или после длительного перерыва в использовании (☞ стр. 9).

Индикатор батарейки

Уровень индикатора батарейки на дисплее будет снижаться по мере убывания заряда.



(100-20 % Белый) (19-1 % Красный) (0 %)

- Когда индикатор батарейки станет красным, зарядите батарейку как можно скорее. Если заряда осталось слишком мало, на экране появятся обозначения [!] и [**Низкий заряд батареи**], а затем диктофон отключится.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Отключите диктофон до извлечения батарейки. Извлечение батарейки во время работы диктофона может вызвать неисправности, повреждение или потерю файлов.
- Извлеките батарейку, если диктофон не будет использоваться в течение длительного времени.
- После извлечения батарейки может понадобиться заново установить время и дату в тех случаях, если батарейка находилась вне диктофона более 1 минуты или если она была извлечена сразу после установки в диктофон.

RU

8

Зарядка батареи

После установки батарейки в диктофон ее можно зарядить, подключив USB-кабель к диктофону или воспользовавшись док-станцией в сочетании с USB-кабелем или АС адаптером.

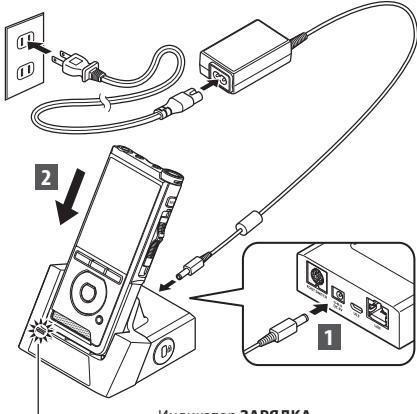
Зарядка с помощью док-станции

Док-станция и АС адаптер входят в комплект поставки модели DS-9500 и поставляются отдельно для модели DS-9000.

Зарядка с помощью док-станции и АС адаптера

Перед использованием полностью зарядите батарейку (приблизительно 2 часа).

- 1** Подключите АС адаптер к док-станции.
- 2** Надавите на диктофон при установке в док-станцию, как показано на рисунке.



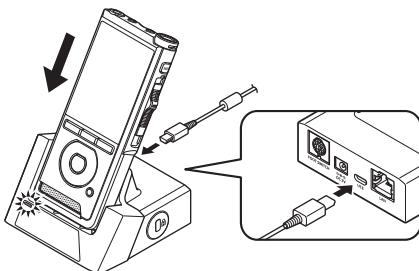
Индикатор ЗАРЯДКА

- Индикатор **ЗАРЯДКА** включается, когда начинается зарядка батарейки, и отключается после ее завершения.

Зарядка с помощью док-станции и USB-кабеля

Полностью зарядите батарейку перед использованием (приблизительно 4 часа). Убедитесь, что диктофон находится в режиме остановки.

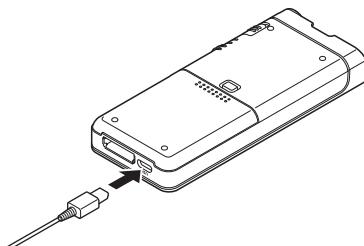
Подключите USB-кабель к док-станции.



Зарядка напрямую через USB-кабель

После установки батарейки в диктофон можно ее зарядить, подключив USB-кабель к диктофону.

Подключите USB-кабель к диктофону.



ПРИМЕЧАНИЕ

- В течение первого периода использования заряжайте батарейку часто. После нескольких циклов зарядки-разрядки она станет работать более эффективно.
- Модели батареек, отличающиеся от поставляемой в комплекте, могут не заряжаться.
- Зарядка батарейки через USB-кабель может не работать, если мощность USB-порта в вашем ПК недостаточна. В этом случае используйте АС адаптер.
- Не устанавливайте диктофон в док-станцию и не извлекайте его из станции во время использования.
- Не заряжайте диктофон через USB-концентратор.
- Не устанавливайте и не извлекайте батарейку, если подключен USB-кабель.

Использование литий-ионной батареи

В диктофоне используется специальная литий-ионная батарейка производства компании Olympus (Li-92B). Запрещается использовать батарейку любого другого типа.

Меры предосторожности при работе с батарейкой

Внимательно ознакомьтесь со следующими инструкциями при использовании батарейки.

Разрядка:

Перезаряжаемые батарейки разряжаются при неиспользовании. Регулярно заряжайте батарейку перед использованием.

Срок службы батареек:

С течением времени перезаряжаемые батарейки могут постепенно изнашиваться. Когда время работы от батареек сокращается даже при полном заряде аккумуляторной батарейки по указанным правилам, замените батарейку на новую.

Рабочая температура:

Перезаряжаемые батарейки являются химическими изделиями. Их рабочие характеристики могут варьироваться даже при использовании в рекомендованных температурных режимах. Это неотъемлемая часть характеристик данных изделий.

Рекомендованные диапазоны температур для использования:

Во время работы:

0–42 °C/32–107,6 °F

Во время зарядки:

5–35 °C/41–95 °F

Использование батарейки в диапазонах температур, превышающих заданные, может привести к ухудшению рабочих характеристик и сокращению срока службы батареек.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При утилизации использованной батарейки всегда соблюдайте местные правила и нормы. Для получения информации по правильным методам утилизации свяжитесь с местным центром по утилизации.
- Если батарейка не разряжена полностью, до утилизации примите меры защиты от короткого замыкания (например, заклеив контакты).

Для покупателей в Германии:

Olympus имеет соглашение с немецкой организацией GRS (Объединенная ассоциация по утилизации использованных батареек) по экологически безопасной утилизации батареек.

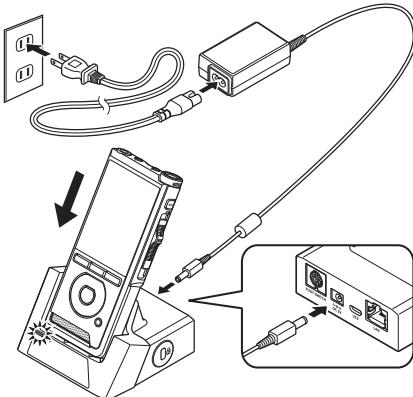
Подача питания через AC адаптер или USB-кабель

При продолжительной записи используйте AC адаптер или USB-кабель.

Док-станция и AC адаптер входят в комплект поставки модели DS-9500 и поставляются отдельно для модели DS-9000.

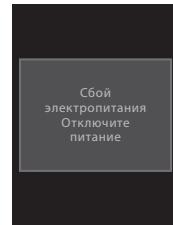
Использование AC адаптера

Подключите AC адаптер к бытовой электрической розетке и вставьте разъем электропитания, расположенный на док-станции, в диктофон. Перед подключением диктофона к электросети его следует выключать.



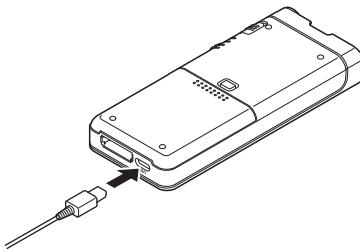
Обнаружение несоответствия напряжения

Если диктофон обнаруживает выход напряжения питания постоянного тока за пределы разрешенного диапазона (4,4–5,5 В), на дисплее появляется сообщение [Сбой электропитания Отключите питание] и работа диктофона останавливается. Диктофон не подлежит эксплуатации при несоответствующих значениях напряжения. Используйте AC адаптер.



Использование USB-кабеля

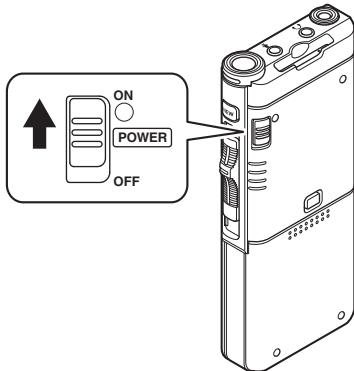
- 1** Убедитесь, что диктофон находится в режиме остановки.
- 2** Подключите USB-кабель к диктофону.



Включение питания

Переместите переключатель **POWER** в положение **ON**, чтобы включить диктофон.

1



Включение питания/Карта памяти

Карта памяти

Диктофон имеет собственную внутреннюю память и поддерживает стандарт карт памяти SD/SDHC, которые продаются отдельно.

Совместимые карты памяти

Диктофон поддерживает карты памяти объемом от 4 до 32 ГБ.

Совместимость с картами памяти

Список карт памяти, совместимых с диктофоном, представлен на странице продукта веб-сайта Olympus для вашего региона. Вы также можете обратиться к дилеру Olympus, у которого вы приобрели диктофон.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Прежде чем приступить к инициализации (форматированию) карты памяти убедитесь, что на ней не сохранены важные данные. Инициализация полностью стирает данные с карты памяти.
- Карты памяти, отформатированные (инициализированные) на другом устройстве, например на ПК, могут не распознаваться диктофоном. Убедитесь, что форматирование выполняется с помощью диктофона.
- У карты памяти есть определенный срок службы. По его истечении карта будет недоступна для записи или удаления данных. В этом случае необходимо заменить карту памяти.
- Если для сохранения или удаления данных используется совместимый с картой памяти картридер для ПК, максимальное время записи на карту памяти может сокращаться. Для восстановления исходного времени записи необходимо инициализировать/форматировать карту памяти с помощью диктофона.

RU

12

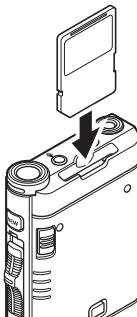
Карта памяти

Установка и извлечение карты памяти

Установка карты памяти

Полностью до щелка вставьте карту памяти в слот для карты памяти, расположив ее в направлении, показанном на рисунке ниже.

- При установке удерживайте карту памяти прямо.



Распознавание карты памяти

После установки карты памяти на экране будет мигать сообщение **[Выбрана карта SD]**, пока диктофон распознает карту памяти.

Извлечение карты памяти

Нажмите на карту памяти, чтобы разблокировать фиксатор и вытолкнуть карту из слота.

- Возьмитесь за карту и вытяните ее из слота.

ПРИМЕЧАНИЕ

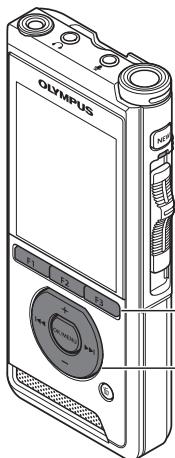
- Если карта памяти установлена неправильно или под углом, поверхность контакта может быть повреждена или карта может застрять.
- Если карта неполностью вставлена в слот, может произойти ошибка записи данных.
- Если в слот вставлена неоформленная карта памяти, диктофон автоматически выведет на экран опции меню формирования (☞ стр. 44).
- Используйте только те карты памяти, которые были отформатированы посредством диктофона (☞ стр. 44).
- Не извлекайте карту памяти во время работы диктофона, так как это может привести к повреждению данных.
- После нажатия на карту памяти при извлечении не убирайте палец слишком быстро, так как это может привести к внезапному выбросу карты.
- Диктофон может неправильно распознавать карту памяти, даже если она совместима.
- Эффективность работы карты снижается при повторяющихся процессах записи и удаления данных. В этом случае необходимо отформатировать карту памяти (☞ стр. 44).

Установка даты и времени [Время и дата]

1

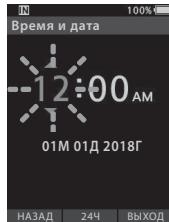
Если дата и время заданы заранее, информация о времени записи файла автоматически сохраняется для каждого файла. Установка даты и времени упрощает процессы управления файлами.

Если диктофон используется в первый раз или батарейка была извлечена из устройства на длительное время, на экране появится надпись [Установить время и дату]. Однако, если для блокировки устройства был установлен пароль (☞ стр. 29), диктофон перейдет на экран установки даты и времени после верификации (разблокировки).



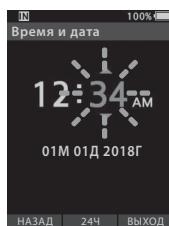
Кнопка F1, F2, F3
Кнопка OK/MENU
Кнопка +, -
Кнопка ►►|, |◀

- 1 Нажмите кнопку ►►| или |◀ для выбора устанавливаемого пункта.



Выберите среди пунктов «Час», «минута», «месяц», «день» и «год» с помощью мигающего указателя.

- 2 Нажмите кнопку + или -, чтобы задать значение.



Можно выбрать между 12- и 24-часовым форматом отображения времени, нажав кнопку F2 (24H) при установке значения для часов и минут.

- Также можно установить порядок значений «Месяц», «День» и «Год», нажав кнопку F2 (М/Д/Г) при установке.

- 3 Нажмите кнопку OK/MENU, чтобы завершить настройку.

- Часы начнут идти с установленной даты и времени. Нажмите кнопку OK/MENU в соответствии с сигналом времени.

СОВЕТ

- Перемещение переключателя-ползунка при настройке даты и времени в любое положение, кроме СТОП (■), отменит настройку даты и времени. Диктофон вернется к предыдущим значениям даты и времени.
- Можно установить дату и время с ПК, используя программное обеспечение ODMS и DSS Player (☞ стр. 46).

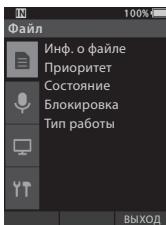
Установка даты и времени [Время и дата]

Изменение даты и времени

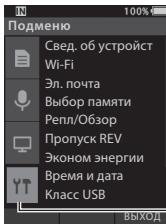
Если текущие дата и время не являются правильными, настройте их с помощью процедуры,

представленной ниже.

- 1 При отображении экрана файла нажмите кнопку OK/MENU, когда диктофон находится в режиме остановки.**



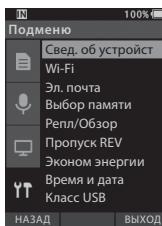
- 2 Нажмите кнопку + или –, чтобы открыть вкладку [Подменю].**



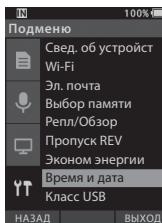
Вкладка [Подменю]

- Можно менять экран меню, перемещая курсор вкладки настроек.

- 3 Нажмите кнопку OK/MENU или ►►!.**



- 4 Нажмите кнопку + или – для выбора пункта [Время и дата].**



- 5 Нажмите кнопку OK/MENU.**

- Следующие действия аналогичны шагам 1–3 «Установка даты и времени [Время и дата]» (☞ стр. 14).

- 6 Нажмите кнопку F3 (ВЫХОД), чтобы покинуть экран меню.**

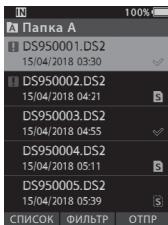
Выбор папок и файлов

1

Выбор папок и файлов

Для DS-9500:

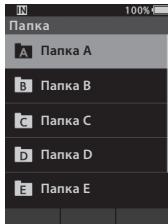
- 1** При отображении экрана файла нажмите кнопку F1 (СПИСОК), когда диктофон находится в режиме остановки.
- Появится список файлов, сохраненных в папке.



- Перейдите к шагу 2, если нужный файл находится в другой папке, или к шагу 5, если он представлен в списке.

2 Нажмите кнопку F1 (СПИСОК) или ►◀.

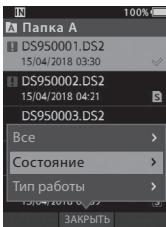
- Отобразится экран списка файлов.



- 3** Для выбора папки нажмите + или -.
- 4** Нажмите кнопку OK/MENU или ►▶.
- 5** Нажмите кнопку + или - для выбора необходимого файла.
- 6** Нажмите кнопку OK/MENU или ►▶.

Выберите файл, используя функцию фильтра.

- 1** При отображении экрана списка файлов нажмите кнопку F2 (ФИЛЬТР).
- 2** Нажмите кнопку + или -, чтобы выбрать метод фильтрации.



[Все]:

Отображает все файлы.

[Состояние]:

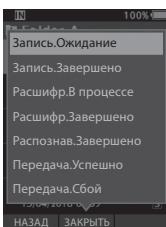
Фильтрует файлы по состоянию.

[ID типа работы]:

Фильтрует файлы по ID типа работы.

- Нажатие кнопки F1 (НАЗАД) позволит вернуться к предыдущему экрану, а нажатие F2 (ЗАКРЫТЬ) — закрыть всплывающее окно и отобразить экран списка файлов.

3 Нажмите кнопку OK/MENU или ►▶.



Если выбрано
[Состояние].

- При выборе [Состояние] или [ID типа работы] можно еще больше сузить поле для поиска. Выберите пункт и нажмите OK/MENU или ►▶.

RU

16

Выбор папок и файлов

- 4** Нажмите кнопку + или – для выбора необходимого файла.
- 5** Нажмите кнопку OK/MENU или ►►|.

СОВЕТ

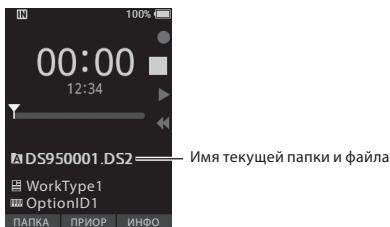
- Если передвинуть переключатель-ползунок в положение ВОСПР (►) при наличии выбранного файла в списке, воспроизведение файла начнется немедленно.

Для DS-9000:

Если нужный файл находится в той же папке, выберите его, следуя указаниям шага 4.

* На DS-9500 также можно выбрать файл, следуя указаниям шага 4.

- 1** При отображении экрана файла нажмите кнопку F1 (ПАПКА), когда диктофон находится в режиме остановки.
 - Отобразится экран списка файлов.
- 2** Для выбора папки нажмите кнопку +, – или F1 (ПАПКА).
- 3** Нажмите кнопку OK/MENU или ►►|.
- 4** Когда файл отображается на экране, нажмите кнопку ►►| или <<|.



ПРИМЕЧАНИЕ

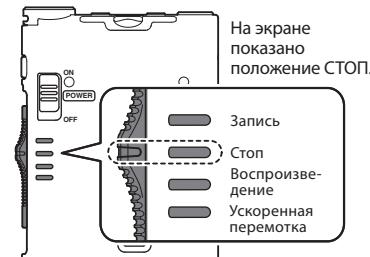
- На модели DS-9000 нет функции отображения списка файлов.

Работа с переключателем-ползунком

Переведите переключатель-ползунок на боковой стороне диктофона вверх или вниз, чтобы сделать запись, остановить, воспроизвести или перемотать. Можно легко определить текущее положение переключателя, даже посмотрев на переднюю панель, поскольку боковой переключатель работает параллельно с опцией переключателя на экране.



Место, обозначенное выступом переключателя на экранном переключателе, и является текущим положением переключателя.



СОВЕТ

- Если используется программное обеспечение ODMS, можно изменить функции кнопки NEW и переключателя-ползунка (см. стр. 47).

Запись

2

Запись

По умолчанию диктофон содержит пять папок: [А], [Б], [С], [Д], [Е]. Эти пять папок можно использовать по отдельности для разграничения типов записей. В каждую папку можно записать до 200 сообщений.

Функция записи

Перед началом записи после уже записанного файла можно настроить функцию ЗАПИСИ на следующие варианты действий:

- **Присоединить:** позволяет прикрепить новую запись к окончанию ранее записанного файла (☞ стр. 19).
- **Перезаписать (по умолчанию):** перезаписывает и удаляет часть уже записанного файла, начиная с выбранного положения (☞ стр. 20).
- **Вставить:** записанный файл будет вставлен в середину ранее записанного файла, начиная с выбранного положения записи. Исходный файл будет сохранен (☞ стр. 21).

По умолчанию функция ЗАПИСИ настраивается на запись с вариантом «Перезаписать».

Запись начнется с текущего положения в существующем файле.

ПРИМЕЧАНИЕ

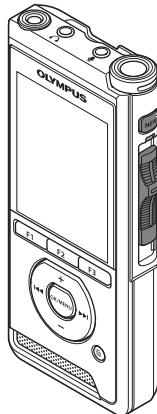
- Функции присоединения, перезаписи и вставки недоступны для файлов формата MP3.
- Вставка записи недоступна для файлов формата PCM (только для модели DS-9500).

Настройки записи

Для достижения необходимой среды для записи можно изменять настройки записи.

- Запись со свободными руками (☞ стр. 22).
- Отслеживание записи (☞ стр. 22).
- Голосовой комментарий (☞ стр. 31).
- Режим микрофона [Реж. мик] (☞ стр. 38).
- Чувствительность микрофона [**Чувств. микрофона**] (☞ стр. 38).
- Режимы записи [Режим записи] (☞ стр. 39).
- Использование функции автоматического голосового управления [VCVA] (☞ стр. 39).

Новая запись



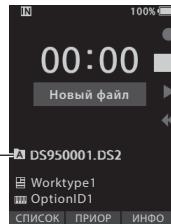
- 1
- 2
- 3

Создайте новый файл для записи.

1 Нажмите кнопку «NEW» для создания нового файла.

- На дисплее появится надпись [Новый файл].
- Можно выбрать тип работы из списка типов работ, загруженного через ПО ODMS (☞ стр. 46).

(a) Имя нового файла

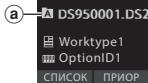


2

2 Чтобы начать запись, переместите переключатель в положение ЗАП (●).

- Светодиодный индикатор загорится красным цветом. Поверните микрофон в направлении источника звука.

(b) Истекшее время записи



Запись

3 Переместите переключатель в положение СТОП (■), чтобы прекратить запись.

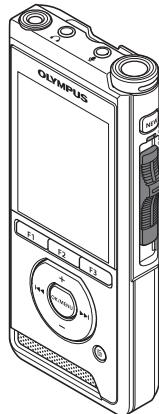
- Чтобы присоединить дополнительные записи к тому же файлу, снова переместите переключатель в положение ЗАП (●).

ПРИМЕЧАНИЕ

- При достижении оставшегося времени записи значения 60, 30 и 10 секунд во время записи прозвучит звуковой сигнал.
- Если возможное оставшееся время записи достигнет 60 секунд, светодиодный индикатор начнет мигать. Индикатор начнет мигать быстрее по достижении оставшегося времени значения от 30 до 10 секунд.
- Когда емкость памяти или папки будет заполнена, на экране отобразится надпись [Память заполнена] или [Папка заполнена].
 - До начала дальнейшей записи удалите ненужные файлы (☞ стр. 25) или перенесите файлы диктовки на свой ПК.
 - Измените носитель для записи в параметре [Выбор памяти] (☞ стр. 40) или замените его на карту памяти с наличием свободного места.

RU

19

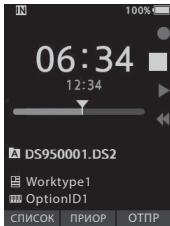


Перезапись данных

Можно перезаписать ранее записанный файл, начиная с любой точки в рамках файла. Если используется эта функция, старые данные, которые подлежат перезаписи, будут удалены.

1 Выберите и запустите воспроизведение файла, который необходимо хотите перезаписать.

- Остановите воспроизведение в том месте, с которого следует начать перезапись.

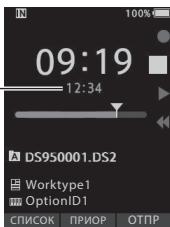


2 Чтобы начать перезапись, переместите переключатель в положение ЗАП (●).

- Светодиодный индикатор загорится красным цветом.

3 Чтобы остановить перезапись, переместите переключатель в положение СТОП (■).

- Общая длительность записи для файла

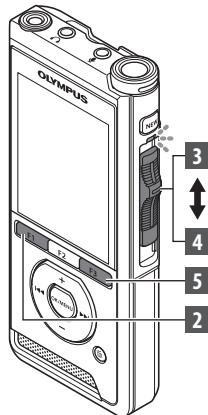


ПРИМЕЧАНИЕ

- Время и дата создания файла будут обновлены до времени и даты последнего изменения файла.
- Невозможно выбрать режим записи, отличный от того, что был установлен для исходного файла.
- Перезапись недоступна для файлов формата MP3.

Вставка записи

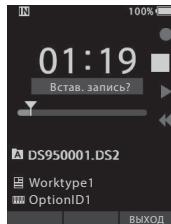
В ранее записанный файл можно вставить дополнительную запись.



1 Выберите и запустите воспроизведение файла, в который следует вставить дополнительную запись.

2 В процессе воспроизведения нажмите кнопку F1 (ВСТАВИТЬ), чтобы вставить дополнительную запись.

- На экране появится надпись [Встав. запись?].



2

3 Чтобы начать вставку дополнительной записи, переместите переключатель в положение ЗАП (●).

- На экране появится надпись [Встав. запись]. Светодиодный индикатор загорится синим цветом.

(a) Истекшее время при вставке записи



Запись

4 Чтобы завершить вставку дополнительной записи, переместите переключатель в положение СТОП(■).

5 Нажмите кнопку F3 (ВЫХОД), чтобы остановить вставку записи.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Время и дата записи будут обновлены до последней вставленной записи.
- Невозможно выбрать режим записи, отличный от того, что был установлен для исходного файла.
- Вставка записи недоступна для файлов формата MP3.
- Вставка записи недоступна для файлов формата PCM (только для модели DS-9500).

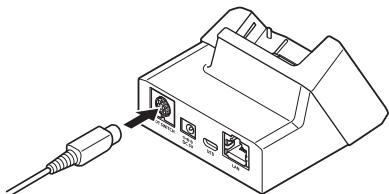
RU

Запись в режиме свободных рук

2

Запись в режиме свободных рук/Отслеживание записи

Диктофон можно использовать в режиме свободных рук. Для настройки диктофона в режиме свободных рук подключите дополнительную педаль Olympus к задней панели док-станции и поместите диктофон в док-станцию, как показано на рисунке ниже. Для функции свободных рук можно задать значение [Диктовка] (по умолчанию) или [Расшифровка], используя функции индивидуальной настройки ПО ODMS (☞ стр. 47). С помощью ПО ODMS также можно изменить функции педалей. Более подробная информация представлена в онлайн-справке по ПО ODMS (☞ стр. 50).



ПРИМЕЧАНИЕ

- Переместите переключатель в положение **СТОП (■)** до установки диктофона в док-станцию для записи в режиме свободных рук.
- Чтобы добиться лучшего качества при использовании функции свободных рук, установите чувствительность микрофона на значение **[Высокая]** (☞ стр. 38) или используйте внешний микрофон.

Отслеживание записи

Можно отслеживать запись, прослушивая ее даже в процессе записи. Для этого вставьте штекер наушников в разъем (наушники) и используйте кнопки + – для контроля уровня громкости.

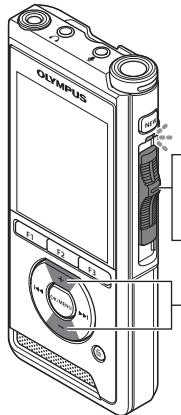


ПРИМЕЧАНИЕ

- При подключении штекера наушников или внешнего микрофона проверьте, чтобы штекер был вставлен полностью, как показано на рисунке ниже.
- Во избежание повреждения слуха вставляйте наушник в ухо после снижения уровня громкости.
- Не располагайте наушники рядом с микрофоном, так как это вызовет акустическую обратную связь.
- Аудиозапись, воспроизводимая при отслеживании, может отличаться от фактически записанной.

Воспроизведение

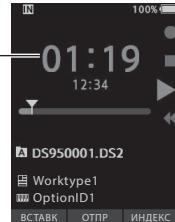
Можно воспроизвести файл, начиная с любой точки.



1 Выберите файл, переместите переключатель-ползунок в положение ВОСПР (►), чтобы начать воспроизведение.

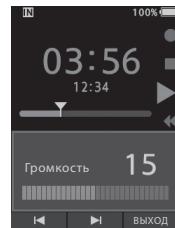
- Светодиодный индикатор загорится зеленым цветом.

ⓐ Истекшее время воспроизведения



2 Нажмите кнопку + или – для регулировки громкости.

- Громкость можно отрегулировать в пределах от [00] до [30].



3 Переместите переключатель в положение СТОП (■) в любом месте записи, чтобы прекратить воспроизведение.

2

Воспроизведение

RU

23

Воспроизведение

2

Воспроизведение

Функции воспроизведения	Использование	Как отменить
Перемотка вперед (ВПЕРЕД)	Когда диктофон находится в режиме остановки, один раз нажмите кнопку ►► .	Переместите переключатель в любое положение, кроме СТОП (■). • Диктофон начнет работу, исходя из установленного положения переключателя. Нажмите кнопку OK/MENU.
Перемотка назад (НАЗАД)	Когда диктофон находится в режиме остановки, один раз нажмите кнопку ◀◀.	
Реплика (Реплика)	Когда диктофон находится в режиме остановки или воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ►► .	Отпустите кнопку.
Обзор (Обзор)	Когда диктофон находится в режиме остановки или воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ◀◀.	Отпустите кнопку.
Скорость воспроизведения	В режиме воспроизведения нажмите кнопку F2 (СКОРОСТЬ). • Скорость воспроизведения будет меняться при каждом нажатии кнопки F2 (СКОРОСТЬ). Воспроизведение (воспроизведение): Воспроизведение на стандартной скорости. Замедленное (замедленное воспроизведение): Скорость воспроизведения замедляется (-50%), отображается надпись «Замедленное». Ускоренное (ускоренное воспроизведение): Скорость воспроизведения ускоряется (+50%), отображается надпись «Ускоренное».	Отпустите переключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если нажать кнопку ►►| один раз во время перемотки вперед или два раза в режиме остановки, диктофон остановится в конце файла (Переход впер.).
- Если нажать кнопку |◀◀ один раз во время перемотки назад или два раза в режиме остановки, диктофон остановится в начале файла (Переход назад). Если удерживать кнопку 0 нажатой в течение 2 секунд, диктофон перейдет к началу предыдущего файла.
- Если нажать и удерживать кнопку ►►| во время перемотки вперед (ВПЕРЕД), диктофон продолжит переходить по файлам вперед.
- Если нажать и удерживать кнопку |◀◀ во время перемотки назад (НАЗАД), диктофон продолжит переходить по файлам назад.
- Для скорости реплик и обзора можно установить значения от [Скорость 1] до [Скорость 5] (☞ стр. 41). Звук воспроизведения реплик и обзора можно установить на [Вкл] или [Выкл] (☞ стр. 41).

Удаление

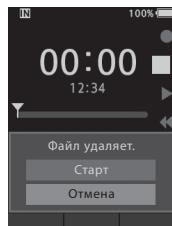
Удаление файлов

Выбранный файл можно удалить из папки. Также можно удалить из папки все файлы одновременно.

Для DS-9500:

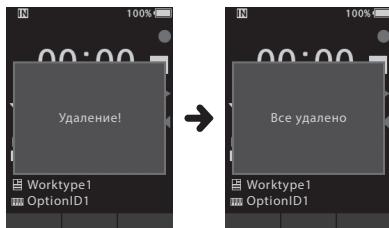
1 Выберите файл для удаления.

2 Нажмите кнопку (удалить).



3 Нажмите кнопку + для выбора [Старт], а затем нажмите кнопку OK/MENU.

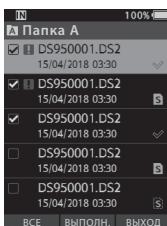
- Надпись на экране изменится на [Удаление], и начнется удаление.
- Когда файл будет удален, на экране появится надпись [Все удалено].



Удаление файла с экрана списка файлов

1 При отображении экрана списка файлов нажмите кнопку (удалить).

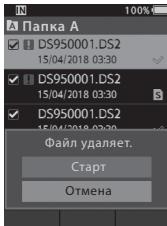
2 Выберите файл для удаления, затем нажмите кнопку OK/MENU.



• На выбранном файле появится галочка. При повторном нажатии кнопки OK/MENU галочка будет удалена с файла.

• Если нажать кнопку F1 (ВСЕ), галочки будут добавлены на все файлы, сохраненные в папке. При повторном нажатии кнопки F1 (ВСЕ) все галочки будут удалены.

3 Нажмите кнопку F2 (ВЫПОЛН.).



Удаление

2

Удаление

4 Нажмите кнопку + для выбора [Старт], а затем нажмите кнопку OK/MENU.

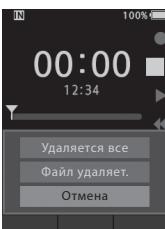
- Надпись на экране изменится на [Удаление], и начнется удаление.
- Когда файл будет удален, на экране появится надпись [Все удалено].

Для DS-9000:

1 Выберите файл для удаления.

2 Нажмите кнопку (удалить).

3 Нажмите кнопку +, чтобы выбрать [Удаляется все] или [Файл удаляет.].



[Удаляется все]:

Можно удалить из папки все файлы одновременно.

[Файл удаляет.]:

Удалить один файл.

4 Нажмите кнопку OK/MENU.

5 Нажмите кнопку + для выбора [Старт], а затем нажмите кнопку OK/MENU.

- Надпись на экране изменится на [Удаление], и начнется удаление.
- Когда файл будет удален, на экране появится надпись [Все удалено].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Удаленный файл восстановить невозможно.
- Процесс удаления может занять до 10 секунд. Не прерывайте эту операцию, т.к. в противном случае данные могут быть повреждены.
- Файлы невозможно удалить в следующих случаях.
 - Файлы заблокированы (стр. 38).
 - Файлы сохранены на заблокированной карте памяти.

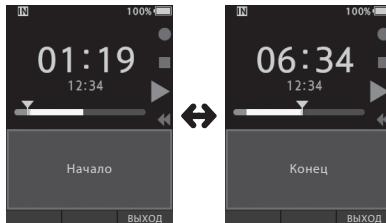
RU

26

Частичное удаление файла

Существует возможность удаления ненужной части файла.

- 1** Запустите воспроизведение файла, который следует частично удалить.
- 2** Нажмите кнопку (удалить) в том месте записи, с которого необходимо начать удаление.
 - В то время как воспроизведение продолжается, на экране появится надпись [Начало].
- 3** В том месте записи, где следует завершить частичное удаление, снова нажмите (удалить).



- Точка начала отрезка для удаления (в формате времени), определенная в шаге 2, и точка окончания отрезка для удаления (в формате времени) будут отображены на экране в течение 8 секунд.
- Если оставить файл на воспроизведении до конца файла или если до конца файла присутствует голосовой комментарий (☞ стр. 31), то конец файла в первом случае и голосовой комментарий во втором будут считаться точкой окончания отрезка частичного удаления.

- 4** Нажмите кнопку (удалить), чтобы подтвердить удаление.

- Надпись на экране изменится на [Частичное удаление], и начнется удаление.
- Когда на экран будет выведена надпись [Частич. удал-е завершено.], частичное удаление будет завершено.

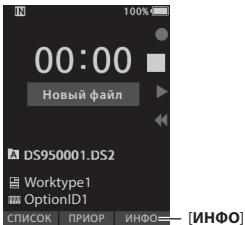
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если кнопка (удалить) не будет нажата в течение 8 секунд после отображения значений [Начало] и [Конец], диктофон вернется в режим воспроизведения.
- MP3 файлы невозможно частично удалить.
- PCM файлы невозможно частично удалить (только для модели DS-9500).
- Удаленный файл восстановить невозможно.
- Процесс удаления может занять до 10 секунд. Не прерывайте эту операцию, т.к. в противном случае данные могут быть повреждены.
- Файлы невозможно частично удалить в следующих случаях.
 - Файлы заблокированы (☞ стр. 38).
 - Частичное удаление невозможно в тех частях файлов, где существуют голосовые комментарии (☞ стр. 31).
 - Файлы сохранены на заблокированной карте памяти.

Отображение информации о файле

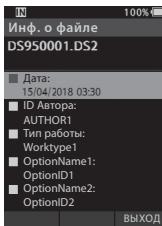
Диктофон может отобразить различную информацию, связанную с текущим файлом.

- Выберите файл, содержащий информацию для отображения.



- Кнопка F3 становится кнопкой [ИНФО] в режиме остановки на модели DS-9000 и при отображении экрана «Новый файл» на модели DS-9500.

- Нажмите кнопку F3 (ИНФО).



- Отобразится следующая информация: [Дата] [ID автора] [Тип работы] [Опция]

- Нажмите кнопку F3 (ВЫХОД) для выхода из экрана информации.

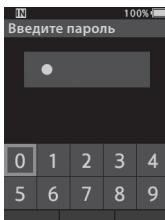
Функция блокировки устройства

С помощью функции блокировки устройства можно ограничить доступ к диктофону. Также в случае потери диктофона авторизация с паролем повысит уровень безопасности для ваших данных.

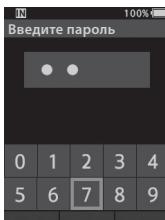
Пароль можно установить посредством ПО ODMS (стр. 46).

После настройки пароля устройство будет запрашивать его при каждом запуске.

1 Используйте кнопки +, -, ►► или ◀◀, чтобы выбрать цифру.

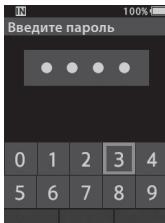


2 Нажмите кнопку OK/MENU, чтобы подтвердить цифру.



- На месте первой выбранной цифры появится значок [] и мигающий курсор сместится к следующей (право). Повторите шаги 1–2 для ввода всех четырех цифр.
- Нажатие кнопки [] (удалить) в любой момент позволит удалить последнюю введенную цифру и переместить курсор на предыдущее место (влево).

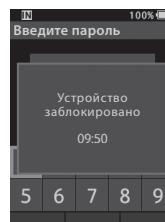
3 После ввода всех четырех цифр нажмите кнопку F2 (ВВОД).



- Если введенное четырехзначное число соответствует настроенному паролю, появится приветствие и диктофон будет готов к работе.
- Если для настройки пароля ПО ODMS используется в первый раз, пароль по умолчанию — «0000».

Режим блокировки авторизации

Если после пяти последовательных попыток ввода пароль все еще не соответствует настроенному, диктофон перейдет в режим блокировки авторизации на десять минут. Через десять минут история ввода паролей будет удалена, и диктофон вернется на экран ввода пароля.



Настройка ID автора и типа работы

Каждый файл, записанный с помощью диктофона, содержит параметры ID автора и типа работы в качестве информации в заголовке. Для создания нескольких вариантов ID автора и типа работы на диктофоне воспользуйтесь поставляемым в комплекте ПО ODMS для создания и загрузки списка данных (списка ID автора и типов работ). Более подробная информация представлена в онлайн-справке по ПО ODMS (☞ стр. 46). По умолчанию ID автора имеет значение «DS9500» или «DS9000».

3

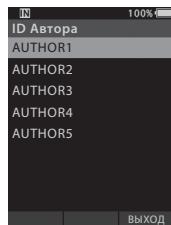
Настройка ID автора

1 Включите диктофон.

- Если параметр [Ввод ID автора при включении питания] настроен с помощью ПО ODMS (☞ стр. 46), появится список зарегистрированных ID автора.

2 Нажмите кнопку + или –, чтобы выбрать из списка ID автора, которые необходимо назначить диктофону.

3 Нажмите кнопку OK/MENU, чтобы подтвердить ID.



- Если для диктофона существует/зарегистрировано более одного ID автора, отобразится список ID.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно зарегистрировать до 10 различных ID автора (не более 16 знаков).

Настройка ID автора и типа работы

RU

30

Настройка типа работы

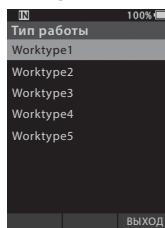
Для диктофона можно настроить до 20 типов работ и загрузить их на диктофон с помощью ПО ODMS. Для каждого типа работ можно назначить до 10 дополнительных опций, связанных с ним. Типы работ и опции можно использовать на диктофоне для заполнения информации заголовка файла. Инструкции по регистрации/настройке опций посредством ПО ODMS представлены в онлайн-справке к ПО ODMS (☞ стр. 50).

Информация о типе работы для записанных или загруженных файлов может редактироваться через настройки в меню диктофона (☞ стр. 42).

1 В режиме остановки диктофона нажмите кнопку NEW.

- Если параметр [Выбор типа работы для новых записей] настроен с помощью ПО ODMS (☞ стр. 46), появится список типов работы, загруженных на диктофон.

2 Нажмите кнопку + или – для выбора типа работы из списка типов работ.



3 Нажмите кнопку OK/MENU, чтобы подтвердить тип работы.

- В качестве информации заголовка файла можно указать выбранный тип работы и до 20 опций, связанных с ним.
- К списку опций выбранного типа работы можно добавить дополнительное значение. Для этого необходимо перейти на экран информации о типе работы (☞ стр. 42). Более подробная информация представлена в онлайн-справке по ПО ODMS (☞ стр. 50).

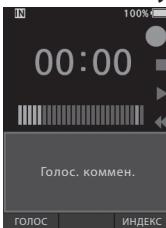
Голосовой комментарий

Голосовые комментарии нужны для приложения голосовых инструкций в процессе записи.

Искать и воспроизводить голосовые комментарии можно с помощью ПО ODMS и DSS Player. Голосовые инструкции также подходят для записи рекомендаций для расшифровщиков.

Запись голосового комментария

- 1** Когда диктофон находится в режиме записи, нажмите и удерживайте нажатой кнопку F1 (ГОЛОС).

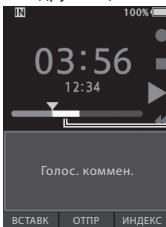


- Данные, записанные во время удержания кнопки F1 (ГОЛОС) будут записаны как голосовой комментарий.

Как найти голосовой комментарий

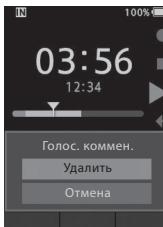
- 2** При воспроизведении файла нажмите и удерживайте кнопку ►► или ◀◀.

- Когда диктофон дойдет до голосового комментария, он сделает паузу на 1 секунду.
- Отрезок голосового комментария окрашен в другой цвет.



Удаление голосового комментария

- 1** При воспроизведении голосового комментария нажмите кнопку (удалить).
- 2** Нажмите кнопку + для выбора [Удалить], а затем нажмите кнопку OK/MENU.



3

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для файла можно записать до 32 голосовых комментариев.
- Если файл заблокирован или настроен «только для чтения», а также если заблокирована карта памяти, голосовые комментарии нельзя удалить.
- Если диктофон находится в классическом режиме DSS, запись голосовых комментариев невозможна.

Передача файла диктовки через Wi-Fi (только для модели DS-9500)

С помощью беспроводной связи Wi-Fi можно в любое время и из любого места передавать файлы диктовки операторам по набору текстов, без необходимости возвращаться в офис.

Подключившись к беспроводной точке доступа к локальной сети в вашем офисе, вы можете отправлять файлы диктовки в локальную папку на вашем личном ПК.

3



Находясь вне офиса, вы можете подключиться к своему смартфону (открыв на нем точку доступа к сети Интернет) и отправить файлы диктовки на свою электронную почту (в виде прикрепленных к письму файлов).



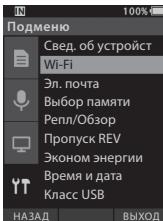
Настройки сети

Для подключения диктофона к беспроводной точке доступа локальной сети или смартфону потребуется настроить сетевые параметры в ODMS (стр. 47). Для настройки параметров следуйте указаниям мастера установки ODMS.

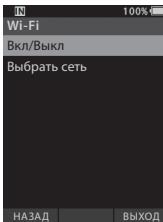
Передача файла диктовки через Wi-Fi (только для модели DS-9500)

Отправка файла диктовки

1 На экране [Подменю] выберите [Wi-Fi], затем нажмите кнопку OK/MENU или ►►|.



2 Нажмите + или – для выбора [Вкл/Выкл], затем кнопку OK/MENU или ►►|.

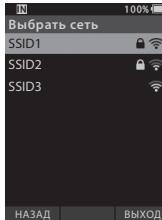


3 Нажмите + или – для выбора [Вкл], затем кнопку OK/MENU или ►►|.

4 Нажмите + или – для выбора [Выбрать сеть], затем кнопку OK/MENU или ►►|.

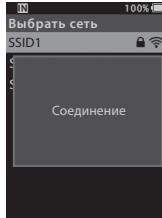
- Точки доступа настраиваются в ODMS, и на дисплее отображаются обнаруженные доступные для подключения точки доступа.

5 Нажмите + или – для выбора точки доступа, к которой необходимо подключиться.



- Введите пароль, если он не задан для выбранной точки доступа.
- Для подключения к смартфону убедитесь, что на смартфоне включена функция создания точки доступа к сети Интернет. Введите пароль, заданный смартфоном.

6 Нажмите кнопку OK/MENU или ►►|.

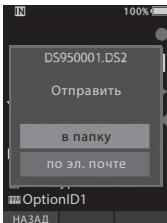


3

Передача файла диктовки через Wi-Fi (только для модели DS-9500)

3

- 7 По завершении диктовки нажмите кнопку F3 (ОТПРАВИТЬ).
- 8 Нажмите кнопку + или –, чтобы выбрать вариант [в папку] или [по эл. почте].



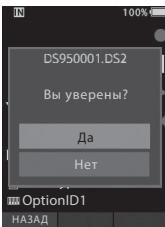
[в папку]:

Файл диктовки будет отправлен в папку, заданную в ODMS.

[по эл. почте]:

На экране отобразятся ранее зарегистрированные адреса электронной почты. Выберите адрес, на который нужно отправить файл. Адреса электронной почты можно зарегистрировать в ODMS или на диктофоне, выбрав [Подменю] > [по эл. почте] > [Адреса отправки] > [Добавить].

- 9 Нажмите кнопку OK/MENU.
- 10 Нажмите + или – для выбора [Да], затем кнопку OK/MENU.

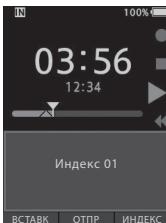


Индексные метки

Во время записи или воспроизведения к файлу можно добавить индексные метки. Они используются для быстрой и простой идентификации важных частей файла.

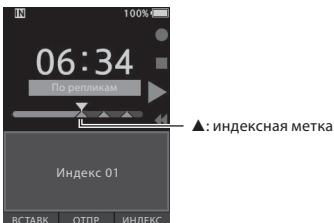
Установка индексной метки

- 1** Нажмите кнопку F3 (ИНДЕКС) в режиме записи или воспроизведения.



Как найти индексную метку

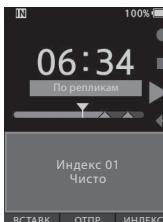
- 2** При воспроизведении файла нажмите и удерживайте кнопку ►► или ◀◀.



- Когда диктофон дойдет до индексной метки, он остановится на 1 секунду.

Удаление индексной метки

- Выберите файл, содержащий индексные метки, которые необходимо удалить.
- Кнопками ►► или ◀◀ выберите необходимую индексную метку для удаления.
- В момент, когда номер индекса появится на экране приблизительно на 2 секунды, нажмите кнопку □ (удалить).



- Индексная метка удалена.

ПРИМЕЧАНИЕ

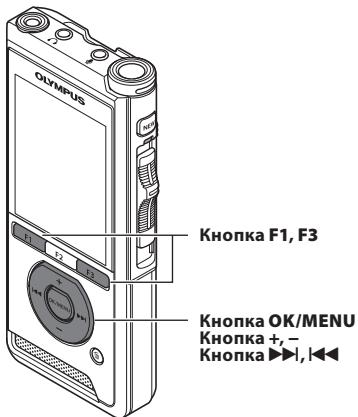
- Для файла можно записать до 32 индексных меток.
- Если файл заблокирован или настроен «только для чтения», а также если заблокирована карта памяти, индексные метки удалить невозможно.
- Если диктофон находится в классическом режиме DSS, количество индексных меток ограничено до 16 в каждом файле.

Как пользоваться меню

Пункты меню разбиты по категориям на вкладки; необходимо сначала выбрать вкладку и перейти к нужному пункту для быстрой настройки. Каждый пункт меню можно настроить следующим образом:

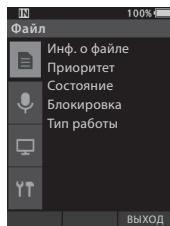
3

Как пользоваться меню



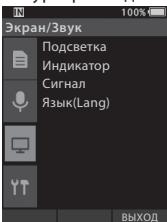
1 При отображении экрана файла нажмите кнопку OK/MENU, когда диктофон находится в режиме остановки.

- Меню отобразится на экране.



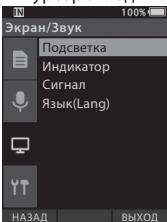
2 Нажмите кнопку + или -, чтобы выбрать вкладку, содержащую настраиваемую позицию.

- Можно менять экран меню, перемещая курсор вкладки настроек.



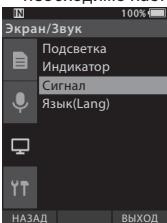
3 Нажмите кнопку OK/MENU или ►►, чтобы навести курсор на необходимый пункт меню.

- Можно менять экран меню, перемещая курсор вкладки настроек.



4 Нажмите кнопку + или -, чтобы выбрать необходимый пункт меню.

- Перейдите к пункту меню, который необходимо настроить.



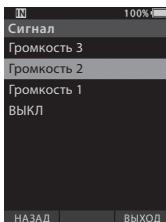
RU

36

Как пользоваться меню

5 Нажмите кнопку OK/MENU или ►►.

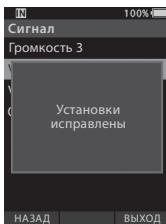
- Перейдите к настройке выбранного пункта.



6 Нажмите кнопку + или -, чтобы изменить настройки.

7 Нажмите OK/MENU, чтобы завершить настройку.

- На экране появится информация о том, что настройки заданы.



- Чтобы отменить настройки и вернуться на предыдущий экран, нажмите кнопку F1 (НАЗАД) или ►► вместо кнопки OK/MENU.

8 Нажмите кнопку F3 (ВЫХОД), чтобы покинуть экран меню.

Меню

Файл



[Инф. о файле]

[Приоритет]

[Состояние]

[Блокировка]

[Тип работы]

Запись



[Режим микроф.]

[Чувств.микроф.]

[Режим записи]

[VCVA]

Экран/Звук



[Подсветка]

[Индикатор]

[Сигнал]

[Язык(Lang)]

Подменю



[Свед. об устройст.]

[Wi-Fi]

[Эл.почта]

[Выбор памяти]

[Репл/Обзор]

[Пропуск REV]

[Эконом энергии]

[Время и дата]

[Класс USB]

[Сброс]

[Форматирование]

Пункты меню

Файл

Информация о файле

Диктофон может отобразить различную информацию, связанную с текущим файлом.

Приоритет

По умолчанию функция «Приоритет» запрограммирована на кнопку F2. Настройку также можно выполнить через меню. Можно установить уровень приоритетности на каждый файл записи. Для выбора доступны уровни «высокий» или «стандартный». По умолчанию установлено стандартное значение.

[Установлен]:
Высокий уровень.

[Отменен]:
Стандартный уровень.

- Уровень приоритета будет меняться (высокий/стандартный) при каждом нажатии кнопки F2 (ПРИОРИТЕТ).

Состояние

Когда для файла устанавливается [Ожидание], он становится «Ожидающим файлом». Если параметр «Загрузить файл» установлен на «Завершенный файл» через ПО ODMS, [Ожидающий] файл не будет передаваться, на ПК будет передан только файл [Завершенный] (отредактированный файл).

[Ожидающий]:
Назначается для файла, находящегося в процессе редактирования; на экране информации появляется [✉].

[Завершенный]:
Назначается для файла в состоянии «уже отредактирован».

Блокировка

Функция блокировки позволяет защитить важные файлы от случайного удаления.

[BKL]:
Блокировка файла включена, файл защищен от удаления.
На экране появится [🔒].

[BKL]:

Блокировка файла выключена, файл может быть удален.

Тип работы

Информация о типе работы для записанных или загруженных файлов может редактироваться через настройки в меню диктофона. Подробная информация представлена в разделе «Редактирование информации о типе работы» (стр. 42).

Меню записи

Режим микрофона

Для достижения высокого качества записи аудио выберите один из трех режимов работы микрофона, наиболее подходящий условиям использования и окружающей обстановки.

[Диктова 1]:
Рекомендуется для записи в тихой обстановке.

[Диктова 2]:
Направленность записи служится для более точного восприятия голоса говорящего. Этот режим эффективен при записи в шумной обстановке.

[Конференция]:
Звук записывается в высоком качестве стерео, что полезно при записи голосов нескольких говорящих в конференц-зале.

Чувствительность микрофона будет установлена на интеллектуальный автоматический режим. В этом режиме уровни громкости записи настраиваются автоматически для достижения соответствия громкости источника звука.

Чувствительность микрофона

Для обеспечения оптимальных условий записи можно выбрать один из трех режимов чувствительности.

[Высокая]:
самая высокая чувствительность записи.

[Средняя]:
Предназначена для записи конференций.

[Низкая]:
Предназначена для диктовки.

Пункты меню

[Низкая]:

самая низкая чувствительность записи.
Предназначена для разговора на близком
расстоянии.

Режим записи

Три формата записи на выбор: DS2, PCM и MP3.

1 Выберите [DSS], [PCM] или [MP3].

2 Выберите опции.

Если выбран [DSS]:

[DSS Pro QP] | [DSS Pro SP]:

Записанный файл будет сохранен
в формате DS2.

Если выбран [PCM]:

[22,05 кГц Стерео] | [22,05 кГц Моно]*:

Записанный файл будет сохранен
в формате WAV.

Если выбран [MP3]:

[128 кбит/с Стерео] | [64 кбит/с Моно]*:

Записанный файл будет сохранен
в формате MP3.

* Запись в режиме моно

- При использовании ПО ODMS можно выбрать [DSS SP].

VCVA

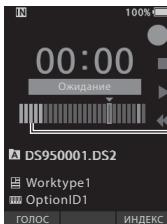
Функция VCVA увеличивает время записи и экономит объем памяти, останавливая запись во время тихих периодов, что позволяет сделать воспроизведение более эффективным. Когда микрофон определяет, что звук достиг установленного порогового значения громкости,строенная Функция автоматического голосового управления (VCVA) автоматически начинает запись и останавливает ее, когда громкость падает ниже порогового значения.

1 Выберите [Вкл.].

2 Чтобы начать запись, переместите переключатель в положение ЗАП (●).

- Когда громкость звука опускается ниже установленного уровня, запись автоматически прекращается примерно через 1 секунду; на экране мигает надпись [Ожидание]. Индикатор записи

включается, когда начинается запись, и мигает во время пауз.



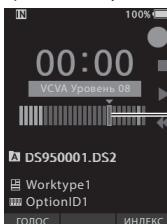
Шкала уровня (изменяется в зависимости от громкости записываемого звука)

Настройка срабатывания

запуска и остановки:

Нажмите кнопку 9 или 0, когда диктофон находится в режиме записи, чтобы отрегулировать уровень срабатывания.

- Уровень VCVA можно настроить на любое из 15 значений.
- Чем выше значение, тем более чувствителен диктофон к звукам. На самом высоком уровне даже самый тихий звук запустит запись.
- Уровень активации VCVA можно отрегулировать в соответствии с окружающим (фоновым) шумом.



Уровень запуска
(перемещается влево или вправо в соответствии с настроенным уровнем)

- Уровень срабатывания запуска/остановки также отличается в зависимости от выбранного режима чувствительности микрофона (☞ стр. 38).

- Для обеспечения высокого качества записи рекомендуется предварительно проверить и отрегулировать настройку уровня запуска/остановки.

Экран/Звук

Подсветка

По умолчанию экран остается включенным около 10 секунд, когда нажата кнопка на диктофоне.

1 Выберите [Время подсветки], [Затухание] или [Яркость].

2 Выберите опции.

Если выбрано [Время подсветки]:

[5 сек] [10 сек] [30 сек]

[1 мин] [2 мин] [5 мин]:

Настройте длительность работы подсветки.

Если выбрано [Затухание]:

[30 сек] [1 мин] [2 мин]

[5 мин] [Всегда вкл.]:

Настройте время, по прошествии которого подсветка начинает затухать.

Если выбрана [Яркость]:

[01] [02] [03]:

Настройте яркость подсветки во включенном состоянии.

LED

Можно отключить активацию светодиодного индикатора записи.

[ВКЛ]:

Светодиодный индикатор загорится.

[Выкл]:

Светодиодный индикатор не загорится.

Сигнал

Если параметр звукового сигнала имеет любое значение, кроме [Выкл], в случае ошибки диктофон подаст звуковой сигнал.

[Громкость 3] [Громкость 2] [Громкость 1]:

Сигнал включен. Чем выше значение, тем больше громкость.

[Выкл]:

Сигнал отключен.

Язык(Lang)

Интерфейс диктофона оснащен возможностью выбора языка.

[Čeština], [Dansk], [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Nederlands], [Polski], [Русский], [Svenska]:

- Доступность языков зависит от страны/региона покупки диктофона.

YT Подменю

Свед. об устройст

Установленный в данный момент режим записи, чувствительность микрофона и VCVA показаны значками; можно также проверить поля [Режим микроф.], [Встроенная], [Карта SD] (если SD-карта вставлена), [Модель], [Версия] и [Серийный №].

Wi-Fi (только для модели DS-9500)

С помощью беспроводной связи Wi-Fi можно в любое время и из любого места передавать файлы диктовки операторам по набору текстов, без необходимости возвращаться в офис.

Подробная информация представлена в разделе «Передача файла диктовки через Wi-Fi (только для модели DS-9500)» (☞ стр. 32).

Эл. почта (только для модели DS-9500)

Находясь вне офиса, вы можете подключиться к своему смартфону (открыв на нем точку доступа к сети Интернет) и отправить файлы диктовки на свою электронную почту (в виде прикрепленных к письму файлов).

Подробная информация представлена в разделе «Отправка файла диктовки» (☞ стр. 33).

Выбор памяти

Если в диктофоне установлена карта SD (продается отдельно), запись можно производить во внутреннюю память или на карту SD.

- На экране появится значок используемой памяти ([IN]) или ([SD]).

Пункты меню

Репл/Обзор

Звук воспроизведения реплик и обзора, а также скорость их воспроизведения можно настроить.

1 Выберите [Звук] или [Скорость].

[Звук]:

Настройте звук воспроизведения реплик и обзора на «ВКЛ» или «Выкл».

[Скорость]:

Настройте скорость для реплик и обзора.

2 Выберите опции.

Если выбран [Звук]:

[ВКЛ]:

Включение звука воспроизведения реплик и обзора.

[Выкл]:

Отключение этой функции.

Если выбрана [Скорость]:

Для скорости реплик и обзора можно установить значения от [Скорость 1] до [Скорость 5].

- Чем больше числовое значение, тем выше скорость реплик и обзора.

Пропуск REV

Эта функция позволяет сделать пропуск назад (перемотку назад) для проигрываемого файла на определенный отрезок времени. Она отлично подходит для перемещения точки воспроизведения или повтора короткой фразы.

[1 сек] [2 сек] [5 сек]

Перематывает запись на фиксированный отрезок времени и начинает воспроизведение.

Эконом энергии

По умолчанию диктофон перейдет в режим экономии энергии, если он не используется в течение 10 минут.

[5 мин] [10 мин] [30 мин] [1 час]:

Настройте период времени, после которого диктофон перейдет в режим экономии энергии.

[Выкл]:

Отключение этой функции.

- При нажатии любой клавиши отсчет времени начнется заново.

Время и дата

Установка даты и времени упрощает процессы управления файлами.

Подробная информация представлена в разделе «Установка даты и времени [Время и дата]» (☞ стр. 14).

Класс USB

Можно настроить класс USB для диктофона через USB соединение: [Композитный] или [Класс хранения].

[Композитный]:

USB-соединение доступно для 3 классов устройств хранения, USB-аудио и ЧМИ.

Когда диктофон подключен через USB с классом [Композитный], диктофон можно использовать как USB-динамик и USB-микрофон помимо функции хранения.

[Класс хранения]:

USB-соединение возможно только в классе хранения.

Сброс

Функция [Сброс] в [Подменю] позволяет восстановить исходные (заводские по умолчанию) настройки всех функций диктофона. Для этого можно также использовать ПО ODMS и DSS Player.

Форматирование

Карты памяти, которые использовались для устройств, изготовленных не компанией Olympus, а также карты памяти, которые не распознаются диктофоном, необходимо отформатировать до использования в устройстве.

- Форматирование удаляет с карты памяти все существующие данные, включая заблокированные файлы.

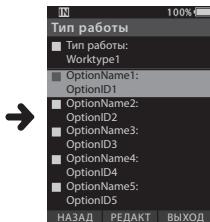
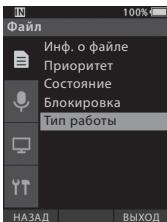
Подробная информация представлена в разделе «Форматирование карты памяти [Форматирование]» (☞ стр. 44).

Редактирование информации о типе работы

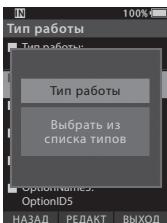
3

Пункты меню

- 1 Выберите файл, для которого необходимо отредактировать информацию о типе работы (☞ стр. 16).
- 2 На экране [Файл] выберите [Тип работы], затем нажмите кнопку OK/MENU или ►►|.



- 3 Нажмите кнопку F2 (РЕДАКТ.).
- 4 Нажмите + или – для выбора [Тип работы] или [Выбрать из списка типов], затем кнопку OK/MENU или ►►|.



[Тип работы]:

Этот пункт позволит перейти на экран информации о типе работы и изменить информацию типа работы, которая была определена для файла.

[Выбрать из списка типов]:

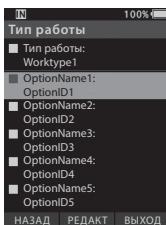
Снова можно выбрать тип работ из списка.

- 1 Нажмите кнопку + или – для выбора типа работы.

- 2 Нажмите кнопку OK/MENU.

- 5 Нажмите + или – на экране информации типа работы для выбора опции, затем кнопку OK/MENU или ►►|.

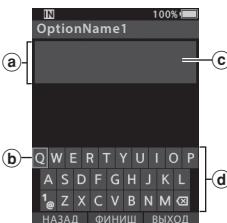
- Отобразится экран ввода названия опции.
- При вводе или редактировании названия опции можно использовать только символы, распознаваемые ПО ODMDS.



Экран информации о типе работы

Экран ввода названия опции

- 6 Ввод символов.



- (a) Область отображения введенного названия
- (b) Курсор
- (c) Положение ввода
- (d) Окно клавиатуры

Пункты меню

● Выбор символа:

Кнопки +, -, <<, >>: используйте эти кнопки для выбора символа, который нужно вставить из окна клавиатуры.

● Подтверждение символа:

Кнопка OK/MENU: используйте эту кнопку, чтобы подтвердить свой выбор.

● Удаление символа:

Кнопка УДАЛИТЬ: используйте эту кнопку для удаления символа.

● Перемещение столбца ввода:

Если нажать кнопку + в то время, как курсор находится в верхней части окна клавиатуры, курсор исчезнет. Положение ввода и область ввода названия перестанут мигать и загорятся постоянным светом.

Кнопка >>: при каждом нажатии на эту кнопку положение ввода меняется на один шаг вправо. Положение ввода можно изменить до пробела после (справа от) последнего символа.

Кнопка <<: при каждом нажатии на эту кнопку положение ввода меняется на один шаг влево. Положение ввода можно изменить до первого символа.

Кнопка -: положение ввода и область ввода названия начнут мигать. Курсор загорится на строке «0» в окне клавиатуры; появится возможность выбора символа.

Ввод осуществляется путем вставки символов: когда символ в положении ввода уже подтвержден, символ после курсора переместится на один столбец вправо.

● Максимальное количество символов для ввода:

Название опции может содержать не более указанного ниже количества символов. Предварительно установленные значения по умолчанию также можно установить для опций, чтобы упростить процесс ввода данных.

Название опции: 20 символов

● Отмена введенного содержимого:

Нажмите кнопку F1 (НАЗАД) и выберите [Да], затем кнопку OK/MENU при вводе символов: это позволит удалить введенное содержимое для выбранной опции и выполнит возврат на экран информации о типе работы.

Нажмите кнопку F3 (ВЫХОД) и выберите [Да], затем кнопку OK/MENU при вводе символов: это позволит удалить введенное содержимое для выбранной опции и вернуть диктофон в режим остановки.

7

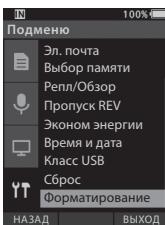
● Нажмите кнопку F2 (ФИНИШ).

- Диктофон вернется на экран информации о типе работы.
- При создании нового файла и ввода типа работы снова нажмите кнопку F2 (ФИНИШ) на экране информации о файле, чтобы войти в режим остановки в новом файле.

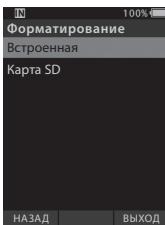
Форматирование карты памяти [Форматирование]

Карты памяти, которые использовались для устройств, изготовленных не компанией Olympus, а также карты памяти, которые не распознаются диктофоном, необходимо отформатировать до использования в устройстве.

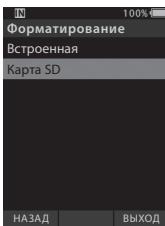
- 1** На экране [Подменю] выберите [Форматирование].



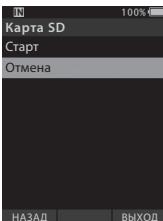
- 2** Нажмите кнопку OK/MENU или ►►.



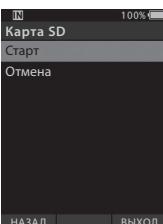
- 3** Нажмите кнопку + или -, чтобы выбрать [Карта SD].



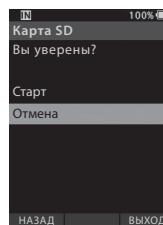
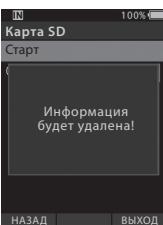
- 4** Нажмите кнопку OK/MENU или ►►.



- 5** Нажмите кнопку +, чтобы выбрать пункт [Старт].

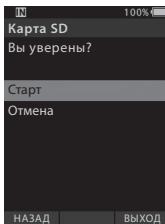


- 6** Нажмите кнопку OK/MENU.



Форматирование карты памяти [Форматирование]

7 Снова нажмите кнопку +, чтобы выбрать пункт [Старт].



8 Снова нажмите кнопку OK/MENU, чтобы запустить процесс форматирования.

- После окончания форматирования на экране появится надпись [Форматирование].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Время, необходимое для форматирования карты памяти, зависит от емкости карты. Не прерывайте процесс форматирования следующими действиями. Это может стать причиной повреждения карты.
 - Извлечение карты памяти.
 - Извлечение батарейки.
- Форматирование удаляет с карты памяти все существующие данные, включая заблокированные файлы.
- Если в слот вставлена неоформленная карта памяти, диктофон автоматически выведет на экран опции меню форматирования.
- Заблокированные карты памяти не подлежат инициализации.
- Карты памяти будут отформатированы быстрым способом. Форматирование карты памяти приведет к сбросу информации об управлении файлами, но данные на самой карте могут не удалиться полностью. Помните о возможной утечке данных при утилизации или передаче карты памяти. Мы рекомендуем физически уничтожить карту памяти при ее утилизации.

Индивидуальная настройка диктофона

Индивидуальная настройка различных функций диктофона может быть произведена посредством ПО ODMS (стр. 49).

Более подробная информация представлена в онлайн-справке по ПО ODMS (стр. 50).

Общие настройки

Для каждого из пунктов меню диктофона можно установить значения по умолчанию.

3

Административные настройки

Общие

Доступность:

- Можно отключить кнопки (удалить), и (перемотка).

Приветственное сообщение:

- Можно настроить содержимое сообщения, которое отображается во время запуска.

Сигнал тревоги:

- Можно настроить отсутствие звукового сигнала при возникновении ошибок, срабатывании кнопок и т.д.

Экран

Область информации в режиме записи:

- Область отображения информации на экране можно разделить на верхнюю и нижнюю части, а также настроить отображение пунктов «Пусто», «ID Автора», «Тип работы» и «Опция».

Информация о файле в представлении списка (только для DS-9500):

- Можно настроить время и дату, отображение пунктов «Тип работы» и «Опция» в информационной области экрана для представления списка файлов.

Свет индикатора:

- Можно настроить цвета светодиодного индикатора для случаев новой записи, перезаписи, вложений и вставки записи на выключенное положение, красный, зеленый, синий, оранжевый и желтый цвет.

Безопасность устройства

Конфигурацию различных настроек, относящихся к функции блокировки устройства, можно настраивать, регулировать, устанавливать и выполнять индивидуально.

PIN-код:

- Можно установить пароль для запуска устройства.

Блокировка:

- Функция блокировки устройства Включить/Выключить.
- Настройки времени установки блокировки устройства.
- Изменение количества ошибок ввода (несоответствий) пароля.

Список авторов

Конфигурацию различных настроек, относящихся к автору, можно настраивать, регулировать, устанавливать и выполнять индивидуально.

Список авторов:

- Регистрация нескольких ID авторов (не более 10).
- Установка приоритета для каждого ID автора.
- Выбор ID автора, который будет использоваться по умолчанию.

Выбор автора:

- Включить/Выключить выбор ID автора при запуске диктофона.
- Отображать на диктофоне только файлы выбранного автора.

Список типов работы

Конфигурацию различных настроек, относящихся к типу работы, можно настраивать, регулировать, устанавливать и выполнять индивидуально.

Список типов работы:

- Регистрация типов работы (не более 20).
- Настройка опций для каждого типа работы (не более 10).
- Выбор типа работы, который будет использоваться по умолчанию.

Индивидуальная настройка диктофона

Выбор типа работы:

- Включить/выключить выбор типа работы при нахождении диктофона в режиме «Новый».

Папки на устройстве

Конфигурацию различных настроек, относящихся к папкам диктофона, можно настраивать, регулировать, устанавливать и выполнять индивидуально.

Включено:

- Изменение числа используемых папок.

Имя папки:

- Изменение имени папки.

Тип работы:

- Настройка типа работы для папки.

Автоматическая блокировка:

- Установка значения автоблокировки файла на Да/Нет.

Шифрование:

- Выбор уровня шифрования папки.

Для уровня шифрования можно установить значение [High] (256 бит), [Standard] (128 бит) или [No] (отключение функции).

Пароль:

- Установка пароля шифрования папки.

Распознавание речи:

- Можно указать, следует ли автоматически добавлять файлы, загруженные из диктофона, к очереди распознавания речи.

Запись

Конфигурацию различных настроек, относящихся к файлам диктовки, можно настраивать, регулировать, устанавливать и выполнять индивидуально.

Формат DDS:

- Выбор формата записи (DSS Classic/DSS Pro).

Функция записи:

- Выбор режима записи (Перезапись/Вложение/Вставка).

Загрузка файла:

- Выберите, какие файлы необходимо передать на ПК (Все файлы/Завершенные файлы).

Программируемые кнопки

Можно изменить назначенные функции для интеллектуальных программируемых кнопок (F1, F2, F3), кнопки NEW и переключателя-ползунка.

Функции кнопки New и переключателя-ползунка:

- Выберите комбинацию функций.

Программируемые кнопки:

- Выберите функцию, которая будет связана с программируемыми кнопками (F1, F2, F3) в каждом режиме (Новый, Стоп, Список файлов*, Запись, Воспроизведение).
* Только для модели DS-9500

Режим свободных рук

Конфигурацию различных настроек, относящихся к работе со свободными руками с использованием педали (опция), можно настраивать, регулировать, устанавливать и выполнять индивидуально.

Беспроводная сеть (только для модели DS-9500)

Конфигурацию различных настроек, относящихся к беспроводной сети, можно настраивать, регулировать, устанавливать и выполнять индивидуально.

Wi-Fi

- Установка Wi-Fi на ВКЛ/ВЫКЛ.

Быстрая отправка

- Можно переключать режим на передачу файлов при создании нового файла.

Список сети

- Настройка параметров сети.
- Настройка списков для каждой сети (не более 10 списков).

Беспроводная загрузка (только для DS-9500)

Конфигурацию различных настроек, относящихся к беспроводной загрузке, можно настраивать, регулировать, устанавливать и выполнять индивидуально.

Беспроводная загрузка

- Для сервиса беспроводной связи (WCS) можно задать значения Включить/Выключить.

Сервис беспроводной связи

- Настройка IP-адреса и номера порта.

Путь загрузки

- Настройка места загрузки файлов.

Синхронизация часов

- Установка значения Включить/Выключить для параметра синхронизации часов.

Удалить

- Установка автоматического удаления отправленных файлов и количества дней до удаления файлов.

Переименовать

- Установка правил именования для загруженных файлов.

Преобразование в WAV

- Можно включить или выключить преобразование файлов из DSS в WAV при загрузке.

Профиль эл. почты (только для DS-9500)

Конфигурацию различных настроек, относящихся к электронной почте, можно настраивать, регулировать, устанавливать и выполнять индивидуально.

Список профилей электронной почты

- Можно настроить параметры электронной почты.
- Настройка списков для каждого профиля электронной почты (не более 10 списков).
- При настройке параметров авторизации для сервера SMTP можно указать имя пользователя и другие настройки учетной записи для входа.

Шаблон письма

- Настройка темы и текста отправляемого письма.

Удалить

- Установка автоматического удаления отправленных файлов и количества дней до удаления файлов.

Управление файлами на ПК

Система управления диктовками Olympus (ODMS)

ODMS* — это комплексное программное обеспечение, обеспечивающее простой, но высокотехнологичный способ управления записями. Это программное обеспечение можно скачать с веб-сайта Olympus. Далее перечислены основные функциональные возможности программного обеспечения.

* Содержимое коробки отличается в зависимости от приобретенной версии устройства.

1. Мгновенная передача файлов

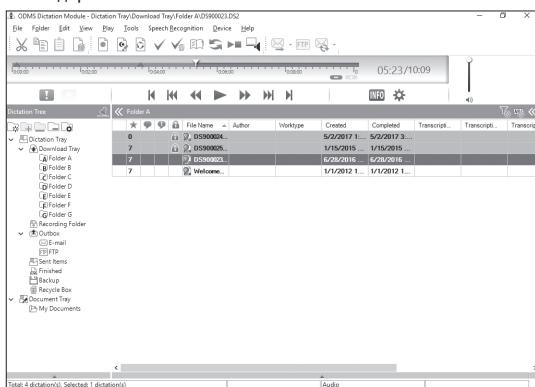
- Передача файла диктовки в общую папку, на электронную почту или FTP-сервер.
- Установка приоритета для важных файлов, расшифровку и дальнейшую обработку которых необходимо выполнить в первую очередь.
- Идентификация файлов диктовки в процессе работы с ними по ID автора, типам работы и опциям.

2. Оперативное создание документов

- Разнообразные функции воспроизведения для эффективной расшифровки.
- Поддержка функций распознавания речи в фоновом режиме/в реальном времени с помощью программы Dragon.
- Комбинация вышеперечисленных функций обеспечивает повышенную эффективность работы.

3. Защищенный рабочий процесс

- Файлы диктовки/расшифровки защищены автоматическим шифрованием с применением стандарта AES с использованием 256-битного ключа.



Чтобы скачать программное обеспечение, посетите веб-сайт в своем регионе.

(Европа, Ближний Восток и Африка) <http://www.olympus.eu/sds-downloads/>

(Северная и Южная Америка) <https://www.olympusamericaprodictation.com/odms-r7>

(Океания) <https://www.olympus.com.au/support/>

Система управления диктовками Olympus (ODMS)

Операционная среда

Windows

Операционная система:

Microsoft Windows 7/8.1/10
(Стандартная установка)

ПК:

ПК с Windows и хотя бы одним доступным USB-портом

Macintosh

Операционная система:

Mac OS X 10.10 to 10.13
(Стандартная установка)

ПК:

Apple Macintosh хотя бы с одним доступным USB-портом

ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже если удовлетворены требования к ОС, работа не гарантируется при обновлении версии, поддержке нескольких ОС, самостоятельной модификации компьютера и других совместимых машин.
- Версия Macintosh не поддерживает ПО для распознавания голоса.
- Информация о совместимости с актуальными обновлениями ОС приведена на веб-сайте Olympus.
<http://www.olympus-global.com>

Использование онлайн-справки

Информацию о функциях и применении ПО ODMS и DSS Player см. в онлайн-справке.

Для запуска онлайн-справки:

ODMS (Windows)

- 1 Во время работы ODMS выберите меню [Справка] и нажмите [Содержимое].
- 2 Во время работы ODMS нажмите кнопку F1 на клавиатуре.

ПО DSS Player (Macintosh)

Во время работы DSS Player выберите [Справка по DSS Player] в меню [Справка].

ПРИМЕЧАНИЕ

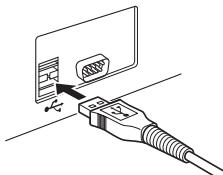
- Онлайн-справка будет доступна после установки ODMS и DSS Player.

Подключение к ПК

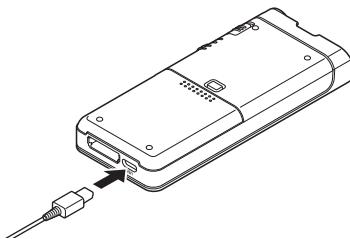
Подключение к ПК с помощью USB-кабеля

1 Включите ПК.

2 Подключите кабель USB к порту USB на ПК.



3 Подключите USB-кабель к коннектору в нижней части диктофона.



- Если USB-кабель подключен, на диктофоне высвечивается надпись [Подключен (Композитный)].

После подключения к ПК диктофон будет получать питание через USB-кабель.

Когда диктофон подключен к ПК, ПК распознает карту памяти как отдельный съемный диск.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ извлекать карту памяти или отсоединять USB-кабель, пока мигает светодиодный индикатор записи. В противном случае данные будут уничтожены.

- Некоторые ПК не способныдать достаточно мощности, и диктофон не подключится. См. руководство к ПК для получения информации о USB порте на ПК
- Не подключайте диктофон к ПК через USB-концентратор. Подключайте только непосредственно к USB-порту компьютера.
- Убедитесь, что кабельный ввод вставлен в разъем полностью. В противном случае диктофон может работать нестабильно.

Подключение к ПК с помощью док-станции

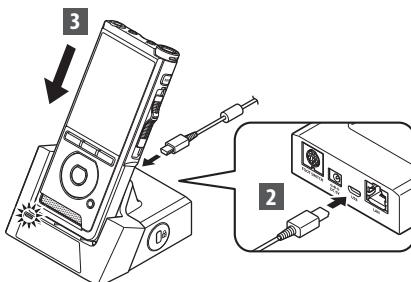
Док-станция входит в комплект поставки модели DS-9500 и поставляется отдельно для модели DS-9000.

Разместите диктофон в док-станции.

1 Подключите кабель USB к порту USB на ПК.

2 Подключите USB-кабель к док-станции, как показано на рисунке.

3 Разместите диктофон в док-станции.



- Если USB-кабель подключен, на диктофоне высвечивается надпись [Подключен (Композитный)].
- Если АС адаптер также подключен, питание будет подаваться через АС адаптер.

Отключение от ПК

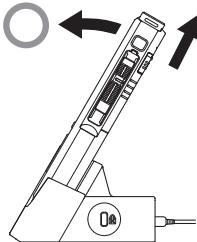
4

Windows

- 1 Нажмите [] в панели задач в правом нижнем углу экрана. Нажмите [Извлечь ЦИФРОВОЙ ДИКТОФОН].
 - Буква диска может отличаться в зависимости от ПК.
- 2 Прежде чем отключать USB-кабель убедитесь, что индикатор записи выключен.

Macintosh

- 1 Перетащите пиктограмму диска диктофона на рабочем столе в корзину.
- 2 Прежде чем отключать USB-кабель убедитесь, что индикатор записи выключен.



ПРИМЕЧАНИЕ

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ извлекать карту памяти или отсоединять USB-кабель, пока мигает светодиодный индикатор записи. В противном случае данные будут уничтожены.
- Не прикасайтесь к контактам в нижней части док-станции, это может привести к нестабильному соединению.
- Когда ПК подключен, диктофоном можно управлять с помощью педали. При подключении диктофона к ПК через док-станцию педаль нужно удалить.

Уход за устройством

● Снаружи

Слегка протрите мягкой тканью. Если диктофон очень грязный, смочите ткань в теплой мыльной воде и хорошо отожмите. Протрите диктофон влажной тканью, а затем вытрите сухой.

● Экран

Слегка протрите мягкой тканью.

Использование дезинфицирующего раствора на спиртовой основе

ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь, что устройство выключено.
- Для дезинфекции разрешается использовать только этианол (76,9–81,4 об.%) и изопропанол (70 об.%).
- Для очистки док-станции запрещается использовать дезинфицирующие растворы на спиртовой основе.

1 Смочите мягкую ткань в дезинфицирующем растворе и выжмите ткань во избежание образования капель.



2 Аккуратно протрите устройство.



3 Тщательно протрите устройство сухой мягкой тканью, чтобы не осталось следов раствора.

⚠ Осторожно!

- Не используйте дезинфицирующий раствор для очистки светодиодов и датчиков.
- При использовании дезинфицирующего раствора не применяйте силу. Краска или печать могут отслоиться.
- Не разбрызгивайте дезинфицирующий раствор непосредственно на устройство. Конструкция устройства не является герметичной, поэтому раствор может попасть внутрь и повредить электронные компоненты.

Список оповещающих сообщений

Сообщение	Разъяснение	Действие
[Низкий заряд батареи]	Низкий остаточный заряд батарейки.	Зарядите батарейку (☞ стр. 9).
[Сбой электропитания Отключите питание]	Обнаружено напряжение, выходящее за допустимые пределы.	Используйте специальный АС адаптер (☞ стр. 11).
[Файл защищен]	Редактирование и удаление файла запрещены.	Разблокируйте файл (☞ стр. 38).
[Индексы исчерпаны]	Максимальное количество меток (не более 32 на файл) достигнуто. Если диктофон находится в классическом режиме DSS, количество индексных меток ограничено до 16 в каждом файле.	Удалите индексные метки, которые больше не нужны (☞ стр. 35).
[Голосовые комментарии исчерпаны]	Максимальное количество голосовых комментариев (не более 32 на файл) достигнуто.	Сотрите ненужные голосовые комментарии (☞ стр. 31).
[Память заполнена]	Нет свободной памяти.	Сотрите ненужные файлы или вставьте другую карту памяти (☞ стр. 13, стр. 25).
[Папка заполнена]	Достигнуто максимальное количество доступных для записи файлов (не более 200 на папку).	Сотрите ненужные файлы (☞ стр. 25).
[Ошибка удаления]	Во время удаления произошла ошибка.	Повторите попытку удаления. Если ошибка удаления сохраняется, отформатируйте карту памяти (☞ стр. 44).
[Ошибка карты]	Карта памяти распознана неверно.	Выньте и снова вставьте карту памяти (☞ стр. 13).
[Ошибка форматирования]	Произошла ошибка форматирования.	Повторно отформатируйте память (☞ стр. 44).
[Ошибка памяти]	Произошла внутренняя ошибка памяти.	Обратитесь в сервисный центр Olympus (☞ задняя обложка).
[Вставьте карту SD]	Диктофон не обнаружил карту памяти.	Вставьте карту памяти (☞ стр. 13).
[Некорректная позиция выключателя]	Положение переключателя некорректно.	Переместите переключатель в правильное положение (☞ стр. 17).
[Ошибка системы. Подключите ПК и удалите ненужные файлы.]	Системный файл невозможно создать по причине нехватки места на карте памяти.	Подключите диктофон к компьютеру и удалите ненужные файлы.

Устранение возможных неполадок

Проблема	Возможная причина	Действие
На дисплее ничего не отображается.	Низкий остаточный заряд батарейки.	Зарядите батарейку (☞ стр. 9).
	Диктофон выключен.	Включите питание (☞ стр. 12).
	Диктофон находится в режиме экономии энергии.	Нажмите любую кнопку.
Невозможно выполнить запись.	На карте памяти недостаточно места.	Удалите ненужные файлы или вставьте другую карту памяти (☞ стр. 13, стр. 25).
	Карта памяти не отформатирована.	Отформатируйте карту памяти (☞ стр. 44).
	Достигнуто максимальное количество файлов.	Измените папку (☞ стр. 16).
	Файл заблокирован.	Разблокируйте файл через меню Файл (☞ стр. 38).
	Карта памяти заблокирована.	Разблокируйте карту памяти.
Не слышно звука воспроизведения.	Подключены наушники.	Отключите наушники, чтобы воспользоваться встроенным динамиком.
	Уровень громкости задан [00].	Отрегулируйте уровень громкости (☞ стр. 23).
Невозможно удалить файл.	Файл заблокирован.	Разблокируйте файл через меню Файл (☞ стр. 38).
	Карта памяти заблокирована.	Разблокируйте карту памяти.
Шум при воспроизведении.	При записи посторонние объекты касаются диктофона.	—
	Диктофон размещен возле мобильного телефона или люминесцентной лампы при записи или воспроизведении.	Избегайте использования диктофона вблизи мобильных телефонов или люминесцентных ламп.
Уровень записи слишком низкий.	Чувствительность микрофона слишком низкая.	Настройте чувствительность микрофона на режим конференции и повторите попытку (☞ стр. 38).

Устранение возможных неполадок

5

Устранение возможных неполадок

Проблема	Возможная причина	Действие
Невозможно добавить индексные метки	Достигнуто максимальное количество индексных меток.	Сотрите ненужные метки (☞ стр. 35).
	Файл заблокирован.	Разблокируйте файл через меню Файл (☞ стр. 38).
	Карта памяти заблокирована.	Разблокируйте карту памяти.
Невозможно записать голосовые комментарии.	Достигнуто максимальное количество голосовых комментариев.	Удалите ненужные голосовые комментарии (☞ стр. 31).
Невозможно найти записанный файл.	Неверный носитель или папка.	Переключитесь на правильный носитель или папку (☞ стр. 16, стр. 18, стр. 40).
Невозможно подключиться к ПК.	Иногда подключение с ПК на Windows XP, Vista, 7, 8 или 8.1 установить невозможно.	Необходимо изменить установки USB на ПК. Более подробная информация представлена в онлайн-справке по ПО ODMS (☞ стр. 50).
Невозможно подключиться к сети Wi-Fi.	Функция Wi-Fi установлена на [Выкл].	Измените параметр [Wi-Fi] на [Вкл] (☞ стр. 33).
	Настройки подключения к сети Wi-Fi неверны.	Проверьте настройки Wi-Fi.
	Диктофон находится в месте, куда не поступает радиосигнал.	Проверьте наличие препятствий между диктофоном и точкой доступа.

RU

56

Аксессуары (дополнительные)

● Внешний микрофон: ME15

Петличный всенаправленный микрофон с креплением к одежде. Используется для записи вашего голоса или голоса людей рядом с вами.

● Комплект для расшифровки на ПК: AS-9000

Комплект для расшифровки AS-9000 включает педаль, наушники и ПО ODMS и DSS Player для удобства расшифровки записей DSS.

Для использования комплекта для расшифровки AS-9000 понадобится док-станция (CR21) (опция).

● Педаль: RS31H

Подключите USB док-станцию к DS-9500/DS-9000 для обеспечения расшифровки в режиме свободных рук.

● Устройство приема входящих телефонных звонков: TP8

Микрофон типа гарнитура можно закрепить у вас на ухе во время звонка. Голос или разговор по телефону будет четко записан.

● Батарея: литий-ионная: LI-92B

Данная литий-ионная перезаряжаемая батарейка изготовлена компанией Olympus. Рекомендуется использовать ее в комплекте с зарядным устройством UC90.

● АС адаптер (5 В): A517 и F-5AC

Для зарядки батарейки понадобится док-станция (CR21) (опция).

● Док-станция: CR21 и CR15

Док-станция CR21/CR15 предназначена специально для диктофонов Olympus DS-9500/DS-9000/DS-2600.

Используйте только с совместимыми продуктами Olympus.

Информация об авторских правах и товарных знаках

- Содержимое настоящего документа может изменяться в дальнейшем без предварительного уведомления. Для получения информации об актуальных названиях и номерах моделей обратитесь в сервисный центр Olympus.
- Дисплеи диктофона и изображения изделия, показанные в данном руководстве, могут отличаться от фактического изделия. Для обеспечения целостности данного документа была проявлена особенная тщательность, но если вы заметили сомнительный пункт, ошибку или упущение, свяжитесь с нашим Центром поддержки клиентов.
- Компания Olympus не несет ответственности за пассивные или любые иные повреждения, возникшие по причине потери данных ввиду дефекта изделия, ремонта, выполненного третьей стороной (не компанией Olympus), уполномоченным компанией Olympus сервисным пунктом или ввиду любых других причин.

Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

5

Информация об авторских правах и товарных знаках

- SD и SDHC являются товарными знаками SD Card Association.
- Wi-Fi является зарегистрированным товарным знаком Объединения крупнейших производителей компьютерной техники и беспроводных устройств Wi-Fi. Логотип Wi-Fi CERTIFIED является сертификационным знаком Объединения крупнейших производителей компьютерной техники и беспроводных устройств Wi-Fi.
- Данный продукт содержит аудио кодек MP3, разработанный компанией Institute of Super Compression Technologies, Inc.

Все прочие бренды и названия продуктов, упомянутые в настоящем руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками и/или товарными знаками их соответствующих владельцев.



Программное обеспечение в диктофонах DS-9500 и DS-9000 может содержать ПО сторонних производителей.

Любое ПО сторонних производителей должно использоваться в соответствии с условиями, определенными владельцами или лицензиарами данного ПО, в рамках которых это ПО предоставляется вам.

Эти условия и иные замечания относительно ПО сторонних производителей (при наличии) приведены в PDF-документе с примечаниями касательно ПО, который хранится по адресу <http://www.olympus.co.jp/en/support/img/digicamera/download/notice/notice.cfm>

RU

58

Меры предосторожности

Перед первым использованием диктофона внимательно прочтите данное руководство, чтобы ознакомиться с информацией о правильном и безопасном использовании. Храните руководство в легкодоступном месте.

Предупреждающие символы указывают на важную информацию, связанную с безопасностью. Чтобы защитить себя и других людей от травм и причинения вреда имуществу, важно всегда читать приведенные здесь предупреждения и информацию.



Опасно!

Использование изделия без ознакомления с информацией, обозначенной этим символом, может привести к серьезным травмам или смерти.



Внимание!

Использование изделия без ознакомления с информацией, обозначенной этим символом, может привести к травмам или смерти.



Осторожно!

Использование изделия без ознакомления с информацией, обозначенной этим символом, может привести к мелким травмам, повреждению оборудования или потере важных данных.

Сокращения, используемые в данном руководстве

- В настоящем руководстве карты SD и SDHC совместно именуются как «карта памяти».
- Под «ODMS» подразумевается Система управления диктовками Olympus в среде Windows.
- Под «DSS Player» подразумевается ПО DSS Player для Mac в среде Apple Macintosh.
- В данном руководстве приведены изображения и пояснения к экранам на русском языке.

Диктофон оснащен возможностью выбора языка экрана. Подробная информация представлена с разделе «Язык(Lang)» (☞ стр. 40).

Предостережение в отношении условий использования

- Для защиты высокотехнологичных элементов, содержащихся в данном изделии, никогда не оставляйте диктофон в местах, перечисленных ниже, ни для использования, ни для хранения.
- Места, для которых характерны повышенные температуры и/или влажность или их резкие перепады. Под прямыми солнечными лучами, на пляже, в закрытом автомобиле, вблизи иных источников тепла (плита, обогреватель и т. д.) или увлажнителей воздуха.
- Вблизи легковоспламеняющихся или взрывчатых элементов.
- В условиях повышенной влажности, например в ванной комнате или под дождем.
- В местах, где возможно образование сильных вибраций.

- Никогда нероняйте диктофон и не подвергайте воздействию ударных нагрузок или вибраций.
- В работе диктофона могут наблюдаться неисправности в случае его использования в местах, где он будет подвержен воздействию магнитных/электромагнитных полей, радиоволн или высокого напряжения, например возле телевизора, микроволновой печи, видеоигровой приставки, мощных колонок, монитора с большим экраном, теле-/радионышкой или опоры линии электропередач. В таких случаях выключите и снова включите диктофон перед дальнейшим использованием.
- Страйтесь не выполнять запись или воспроизведение вблизи сотовых телефонов или иного беспроводного оборудования, поскольку такое оборудование может вызвать появление помех и шумов. Если слышен шум, перейдите в другое место или перенесите диктофон подальше от подобного оборудования.
- Не используйте органические растворители, такие как спирт или разбавитель лака для очистки изделия.

Предупреждение в отношении потери данных

- Сохраненное в памяти содержимое может быть уничтожено или стерто ввиду функциональных ошибок, неисправностей в работе изделия или во время ремонтных работ. Рекомендуется создавать резервные копии и сохранять важные данные на других носителях, например на жестком диске компьютера.
- Компания Olympus не несет ответственности за пассивные или

любые иные повреждения, возникшие по причине потери данных ввиду дефекта изделия, ремонта, выполненного третьей стороной (не компанией Olympus), уполномоченным компанией Olympus сервисным пунктом или ввиду любых других причин.

Обращение с диктофоном

⚠ Внимание!

- Храните диктофон в месте, недоступном для детей, во избежание перечисленных ниже опасных ситуаций, которые могут привести к серьезным травмам.
 1. Случайное проглатывание батареи, карт памяти или иных мелких деталей.
 2. Случайное травмирование движущимися частями диктофона.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать или модифицировать данное устройство.
- Используйте только карты памяти SD и SDHC. Никогда не используйте карты другого типа. Если вы случайно вставили в диктофон карту другого типа, обратитесь к официальному дистрибутору или в сервисный центр. Не пытайтесь извлечь карту, применив силу.
- Не пользуйтесь устройством во время управления транспортным средством.

⚠ Осторожно!

- Немедленно прекратите использование диктофона при возникновении необычного запаха, шума или дыма из корпуса.
- Никогда не извлекайте батарею голыми руками, т. к. это может привести к возгоранию или ожогу кожи рук.

Меры предосторожности

- Не оставляйте диктофон в местах, где он может быть подвержен воздействию чрезмерно высоких температур. Это может привести к повреждению деталей и, в некоторых случаях, к взгоранию диктофона. Не используйте зарядное устройство или АС адаптер, если они чем-либо накрыты. Это может привести к перегреву и последующему взгоранию.
- Обращайтесь с диктофоном осторожно во избежание низкотемпературных ожогов.
- Если диктофон содержит металлические детали, их перегрев может стать причиной низкотемпературного ожога. Обратите внимание на следующее:
- При использовании в течение длительного времени диктофон нагревается. Удерживая такой нагретый диктофон, вы можете получить низкотемпературный ожог.
- В условиях чрезвычайно низких температур температура корпуса диктофона может быть ниже температуры окружающей среды. По возможности, при использовании диктофона в холода надевайте перчатки.

Меры предосторожности при обращении с батарейками

Опасно!

- В диктофоне используется специальная литий-ионная батарея производства компании Olympus. Заряжайте батарею с помощью специального зарядного устройства или АС адаптера. Не используйте никакие другие АС адAPTERЫ или зарядные устройства.
- Батарею не следует подвергать воздействию открытого огня или короткого замыкания, а также нагревать или разбирать.

- Никогда не нагревайте и не сжигайте батарею.
- Соблюдайте меры предосторожности при транспортировке или хранении батареи во избежание их контакта с металлическими предметами, такими как ювелирные украшения, застежки, молнии и т. п.
- Во избежание утечек жидкости из батареи или повреждения их контактов внимательно следуйте всем инструкциям по использованию батареи. Никогда не пытайтесь разобрать батарею или каким-либо образом ее модифицировать, запаивать и т. д.
- При попадании жидкости из батареи в глаза, немедленно промойте глаза чистой холодной водой и незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.



Внимание!

- Берегите батареи от влаги.
- Если аккумуляторные батареи не заряжаются за определенное время, прекратите их заряжать и больше не используйте.
- Не используйте батарею, если она треснувшая или сломанная.
- Не подвергайте батареи сильным ударным нагрузкам или продолжительному воздействию вибраций.
- Если во время работы устройства происходит утечка жидкости из батареи, батарея обесцвечивается, деформируется или наблюдаются иные нарушения, прекратите использование диктофона.
- При попадании жидкости из батареи на одежду или кожу, снимите одежду и немедленно промойте пораженный участок чистой холодной проточной

Меры предосторожности

водой. Если от жидкости на коже остался ожог, срочно обратитесь к врачу.

- Храните батареи в местах, недоступных для детей.
- При обнаружении каких-либо нарушений при использовании изделия, например необычного шума, тепла, дыма или запаха гаря:

 - немедленно извлеките батарею, соблюдая осторожность, чтобы не обжечься;
 - обратитесь к местному дилеру или представителю Olympus для проведения обслуживания.

- Не используйте разъем питания USB для зарядки от гнезда автомобильного прикуривателя или от самодельного источника питания. Это может вызвать перегрев, возгорание, удар электрическим током или неисправность.

⚠ Осторожно!

- Входящая в комплект аккумуляторная батарея предназначена исключительно для использования с цифровым диктофоном Olympus модели DS-9500/DS-9000.
- В случае замены батарейки на другую батарейку неподходящего типа возникает риск взрыва.
- Утилизируйте отработанную батарею, соблюдая соответствующие инструкции.
- Утилизируйте батарейки, чтобы сохранить ресурсы нашей планеты. Выбрасывая израсходованные батарейки, закройте их положительные и отрицательные выводы и обязательно соблюдайте местные правила и положения.
- Всегда заряжайте аккумуляторные батарейки перед первым использованием или после длительного хранения.

- Аккумуляторные батарейки имеют ограниченный срок службы. Когда время работы от батареек сокращается, даже при полном заряде аккумуляторной батарейки, замените батарейку на новую.

Док-станция

⚠ Опасно!

- Никогда не отключайте АС адаптер или шнур электропитания влажными руками. Это может вызвать удар электрическим током или травму.
- Используйте с док-станцией только специально предназначенный АС адаптер. Использование других АС адаптеров может привести к перегреву, возгоранию или нарушениям в работе.

⚠ Внимание!

- Никогда не разбирайте, не модифицируйте и не ремонтируйте док-станцию самостоятельно. Это может вызвать возгорание, удар электрическим током или травму.
- Не используйте док-станцию в местах, где она может контактировать с жидкостями. Намокание док-станции может привести к возгоранию или удару электрическим током.
- Не роняйте док-станцию или не допускайте чрезмерных ударных нагрузок. Это может привести к повреждению, возгоранию или удару электрическим шоком.
- Не прикасайтесь к соединителю и не вставляйте металлические провода или иные предметы в разъемы. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Меры предосторожности

⚠ Осторожно!

- Если устройство не используется долгое время, отключите АС адаптер или шнур электропитания от док-станции и розетки переменного тока. При несоблюдении этой меры предосторожности и повреждении док-станции может произойти возгорание.
- Док-станция (CR21) предназначена специально для диктофонов Olympus DS-9500/DS-9000. Не используйте ее с другими устройствами.

AC адаптер

⚠ Опасно!

- Поставляемый в комплекте шнур электропитания предназначен специально для АС адаптера. Не используйте шнур электропитания для других устройств. Также не используйте шнуры электропитания от других устройств для АС адаптера.
- Обеспечьте использование АС адаптера в условиях допустимого напряжения электросети (от 100 до 240 В переменного тока). Использование при других уровнях напряжения может привести к возгоранию, взрыву, перегреву, удару электрическим током или травме.
- Из соображений безопасности отключайте АС адаптер от розетки перед проведением технического обслуживания или очистки. Никогда не подключайте и не отключайте разъем электропитания мокрыми руками. Это может вызвать удар электрическим током или травму.

- Используйте только специальный АС адаптер от компании Olympus. Попытка использования другого оборудования может привести к возгоранию или поражению электрическим током из-за нагрева, деформации и пр.

⚠ Внимание!

- Не пытайтесь каким-либо способом разбирать, ремонтировать или модифицировать АС адаптер.
- Не допускайте попадания внутрь изделия посторонних предметов, включая воду, металлические предметы или легковоспламеняющиеся вещества.
- Не мочите АС адаптер и не трогайте его мокрыми руками.
- Не используйте АС адаптер вблизи горючих газов (в том числе бензина и разбавителя лаков).
- Всегда останавливайте запись перед подключением или отключением разъема электропитания.
- Когда АС адаптер не используется, отключите разъем электропитания от розетки.
- Используйте только источник питания с соответствующим уровнем напряжения, как указано на адаптере.

В случае:

- ...повреждения внутренних деталей АС адаптера в результате падения или иного воздействия:
- ...падения АС адаптера в воду или попадания воды, металлических предметов, легковоспламеняющихся веществ или других посторонних предметов внутрь адаптера:
- ...обнаружения каких-либо нарушений при использовании АС

адаптера, например необычного шума, тепла, дыма или запаха гаря:

- не прикасайтесь к поврежденным деталям;
- немедленно отключите разъем электропитания от розетки;
- обратитесь к дилеру или местному представителю Olympus для проведения обслуживания. Продолжение использования АС адаптера в таких условиях может привести к поражению электрическим током, возгоранию или получению травмы.



Осторожно!

- Не используйте АС адаптер, если разъем электропитания поврежден или вилка не полностью входит в розетку. Это может привести к возгоранию, перегреву, удару электрическим током, короткому замыканию или повреждению устройства.
- Отключайте АС адаптер от розетки переменного тока, когда он не используется. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к возгоранию, перегреву или удару электрическим током.
- При отключении разъема электропитания от розетки держитесь рукой за вилку. Не перегибайте шнур и не ставьте на него тяжелые предметы. Это может привести к возгоранию, перегреву, удару электрическим током или повреждению устройства.

ЖК-монитор

- ЖК-экран монитора изготовлен с применением высокоточных технологий. Тем не менее, на мониторе могут появляться темные или светлые блики.

В зависимости от характеристик или угла, под которым вы смотрите на монитор, блики могут иметь разные цвет и яркость. Это не является неисправностью.

Карта памяти

⚠ Внимание!

- Не прикасайтесь к контактам карты памяти. Это может стать причиной повреждения карты.
- Не храните карту памяти в местах скопления статического электричества.
- Храните карту памяти в местах, недоступных для детей. В случае непреднамеренного проглатывания немедленно обратитесь к врачу.
- Даже при форматировании или очистке выполняется лишь обновление данных об управлении файлами во внутренней памяти и на карте памяти, а записанные данные полностью не удаляются. При утилизации диктофона или карты памяти следует уничтожить карту, отформатировать ее и записать отсутствие звука вплоть до истечения времени записи, или выполнить подобную операцию для предотвращения утечки личной информации.

Функция Wi-Fi (для модели DS-9500)

- При использовании диктофона в медицинском учреждении соблюдайте инструкции этого учреждения.
- Отключайте питание диктофона при нахождении вблизи электронного оборудования, которое требует высокоточного контроля или имеет

Меры предосторожности

слабый сигнал. Иначе могут наблюдаться сбои работе или иные нежелательные нарушения электронного оборудования.

- Держите устройство на расстоянии не менее 22 см от места имплантации кардиостимулятора.

Электрические волны, испускаемые данным диктофоном, могут нарушать работу кардиостимуляторов.

- Отключайте диктофон в самолетах. Возможно нарушение безопасности работы.
- Функция Wi-Fi устройства может использоваться в следующих регионах.

► Америка:

США, Канада

► Европа:

Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Кипр, Чехия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Великобритания

► Океания:

Австралия, Новая Зеландия

Используйте функцию Wi-Fi только в регионах, перечисленных выше. **Также ограничьте использование функции Wi-Fi страной или регионом, в которой(-ом) было приобретено устройство.** Использование данной функции может нарушить законодательство относительно радиочастот в конкретной стране. Мы не несем ответственности за использование данной технологии.

- В помещениях с железобетонными, металлическими или бетонными конструкциями связь между устройством и точкой доступа Wi-Fi может быть нарушена.
- Связь может быть нарушена при использовании устройства возле микроволновых печей, беспроводных

телефонов или устройств, работающих в диапазоне частот 2,4 Гц. Используйте устройство на достаточном расстоянии от такого оборудования.

- Если возможно, не используйте устройство возле мобильных телефонов, телевизоров или радио. Мобильные телефоны, PHS, телевизоры и радио используют отличные от устройства частоты, но электромагнитные волны, генерируемые устройствами с функцией Wi-Fi, включая данное устройство, могут генерировать искажение аудио или видео данных.

Примечание о безопасности при использовании устройств с функцией Wi-Fi

- Через соединение Wi-Fi осуществляется беспроводная передача данных. Также если с устройством возможна радио связь, доступна установка гибкого соединения. Однако, так как радиосигналы могут преодолевать препятствия (дерево, стекло и т. п.), при отсутствии настроек безопасности могут возникнуть следующие проблемы.
- Злонамеренный перехват радиосигналов для отслеживания содержимого с целью шпионажа.
- Несанкционированное вмешательство и утечки важной информации.
- Перезапись и передача перехваченных данных.
- Деструктивные компьютерные вирусы, способные уничтожить данные и системы.
- При возникновении неустранимых проблем вследствие спецификации Wi-Fi соединения, мы не несем ответственности за возможный ущерб.

Спецификации

Общие сведения

■ Формат записи

DS2 (Digital Speech Standard Pro)

Линейная ИКМ (импульсно-кодовая модуляция)

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Хранение

Внутренняя флеш-память NAND: 2 ГБ

Карта памяти SD/SDHC: поддержка карт от 4 до 32 ГБ

* В некоторых носителях емкость памяти используется как область управления, поэтому фактическая емкость всегда немного меньше отображенной.

■ Частота дискретизации

формат DDS

DSS Pro QP	16 кГц
DSS Pro SP	12 кГц

Формат PCM

22,05 кГц Стерео	22,05 кГц
22,05 кГц Моно	22,05 кГц

Формат MP3

128 кбит/с Стерео	44,1 кГц
64 кбит/с Моно	44,1 кГц

■ Дисплей

Размер: 2,4 дюйма

Разрешение: 240 × 320 пикс.

Тип: цветной TFT ЖК-дисплей

■ Динамик

Встроенный электродинамический громкоговоритель 11 × 15 мм

■ Максимальная рабочая мощность

320 мВт (динамик 8 Ом)

■ Максимальное напряжение выхода для наушников

≤ 150 мВ (согласно EN 50332-2)

■ Стандарты беспроводной связи

(только для модели DS-9500)

IEEE802.11 b/g/n/a/ac

56 мВт или меньше

Встроенное ПО вер. 1.0 или более поздней

- Расстояние и скорость связи могут варьироваться в зависимости от условий окружающей среды (например, радиообстановки, препятствий и среды установки).

■ Безопасность

WEP, WPA/WPA2 Personal,

WPA/WPA2 Enterprise

2412 - 2472 МГц

5180 - 5320 МГц

5660 - 5700 МГц

5745 - 5825 МГц

только для использования в помещениях
(5180 - 5825 МГц)

■ Разъем для микрофона

Диаметр 3,5 мм, полное сопротивление 2 кОм

■ Разъем для микрофона

Диаметр 3,5 мм, полное сопротивление 8 Ом или более

■ Источник питания

Стандартное напряжение: 3,6 В

Батарея: литий-ионная (LI-928)

Внешний источник питания: АС адаптер с USB-разъемом (A517, F-5AC; 5 В пост. тока)

■ Внешние размеры

120,8 × 49,8 × 18,6 мм
(без самой большой выступающей части)

■ Масса

116,5 г (включая батарейку)

■ Рабочая температура

Во время работы: 0–42 °C (32–107,6 °F)

Во время зарядки: 5–35 °C (41–95 °F)

Общая частотная характеристика

■ При записи через разъем для микрофона

формат DDS

DSS Pro QP	От 200 Гц до 7000 Гц
DSS Pro SP	От 200 Гц до 5000 Гц

Формат PCM

22,05 кГц Стерео	От 50 Гц до 8000 Гц
22,05 кГц Моно	От 50 Гц до 8000 Гц

Формат MP3

128 кбит/с Стерео	От 50 Гц до 15000 Гц
64 кбит/с Моно	От 50 Гц до 13000 Гц

■ При записи через встроенный микрофон

От 50 Гц до 15000 Гц

(Верхний и нижний пределы АЧХ зависят от выбранного формата записи и режима микрофона.)

Руководство по сроку службы батарейки

Следующие значения представлены только для справочных целей.

■ В режиме записи (Встроенный микрофон):

Для DS-9500:

формат DDS

DSS Pro QP	Прибл. 9 ч
DSS Pro SP	Прибл. 9,5 ч

Формат PCM

22,05 кГц Стерео	Прибл. 10,5 ч
22,05 кГц Моно	Прибл. 10,5 ч

Формат MP3

128 кбит/с Стерео	Прибл. 10 ч
64 кбит/с Моно	Прибл. 10 ч

Для DS-9000:

формат DDS

DSS Pro QP	Прибл. 48 ч
DSS Pro SP	Прибл. 52 ч

Формат PCM

22,05 кГц Стерео	Прибл. 54 ч
22,05 кГц Моно	Прибл. 56 ч

Формат MP3

128 кбит/с Стерео	Прибл. 52 ч
64 кбит/с Моно	Прибл. 55 ч

■ В режиме воспроизведения (Воспроизведение через наушники):

Для DS-9500:

Все режимы: Прибл. 10 ч

Для DS-9000:

Все режимы: Прибл. 50 ч

Руководство по времени записи

Следующие значения представлены только для справочных целей.

формат DDS

Носитель для записи	DSS Pro QP	DSS Pro SP
Внутренняя память 2 ГБ	163 ч	334 ч
Карта памяти SD	32 ГБ	2350 ч
	16 ГБ	1170 ч
	8 ГБ	585 ч
		1200 ч

Технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Срок службы батареек определяется компанией Olympus. Фактический срок службы может сильно отличаться в зависимости от условий использования.

5

Спецификации

Формат PCM

Носитель для записи	22,05 кГц Стерео	22,05 кГц моно
Внутренняя память 2 Гб	6,5 ч	13 ч
Карта памяти SD	32 ГБ	94 ч
	16 ГБ	47 ч
	8 ГБ	23,5 ч
		47 ч

Формат MP3

Носитель для записи	128 кбит/с Стерео	64 кбит/с Моно
Внутренняя память 2 Гб	36 ч	72 ч
Карта памяти SD	32 ГБ	520 ч
	16 ГБ	260 ч
	8 ГБ	130 ч
		260 ч

- Указаны стандартные значения времени; доступное время записи зависит от карты памяти.
- Доступное время записи может сократиться, если создано большое количество коротких файлов.
- Общая длительность записи для нескольких файлов. Максимальное время записи на файл составляет 99 часов 59 минут.

RU

Для покупателей в Северной Америке

Диктофоны DS-9500/DS-9000 являются частью Системы профессиональной диктовки Olympus. Ваш официальный профессиональный дистрибутор прошел полное обучение по системе профессиональной диктовки Olympus, включая средства диктовки, устройства расшифровки и программное обеспечение. Для получения технической помощи и указаний, касающихся установки и настройки, свяжитесь с официальным дистрибутором, у которого вы приобрели устройство.

Уведомление FCC (Федеральной комиссии связи США)

- Данное устройство успешно прошло проверку на соответствие ограничениям для цифровых устройств класса B согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Данные ограничения разработаны для обеспечения необходимой защиты от вредных помех при использовании в бытовых условиях.
- Это оборудование производит, использует и может излучать радиочастотную энергию и, в случае несоблюдения инструкций при установке и использовании, может создавать помехи радиосвязи.
- Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретном случае установки. Если данное оборудование излучает вредные для радио- или телесигнала помехи (для проверки выключите и включите оборудование), примените следующие меры для устранения помех.

- Настройте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке с другим контуром (не к тому, к которому подключен приемник).
- Обратитесь за помощью к вашему продавцу или опытному радио/ТВ-технику.
- Используйте только поставленный в комплекте кабель Olympus или АС адаптер для подключения применимого оборудования к внешнему устройству или розетке питания.
- Любые неразрешенные изменения или модификации данного оборудования могут привести к лишению пользователя права на его использование. DS-9500 оборудован устройством wlan с кодами IC и FCC ID:
 - FCC ID: YSKW80
 - IC: 4763E-W80
- Существующие научные свидетельства не показывают, что маломощные беспроводные устройства связаны с вредом для здоровья. Однако, не существует доказательств, что такие маломощные беспроводные устройства абсолютно безопасны. В процессе эксплуатации маломощные беспроводные устройства испускают низкие уровни радиочастотной энергии (РЧ) в микроволновом диапазоне. В то время как высокие уровни РЧ могут воздействовать на здоровье (нагрев тканей), воздействие низких уровней РЧ, которые не воздействуют на здоровье, не вызывает нежелательных последствий

для здоровья. Многочисленные исследования РЧ-излучений низкого уровня не обнаружили биологического воздействия. Некоторые исследования позволили предположить, что могли иметь место некоторые биологические последствия, однако такие предположения не были подтверждены дополнительными исследованиями. DS-9500 прошел испытания и признан соответствующим ограничениям по излучению FCC/IC, предусмотренным для неконтролируемого оборудования, и соответствующим Руководству по радиочастотам FCC (RF), Приложение С, правила относительно радиочастот IC OET65 и RSS-102. Тестирование SAR проводилось на расстоянии 0 см от головы и тела.

Предупреждение FCC

Изменения или модификации, не одобренные явно стороной, ответственной за обеспечение соответствия, могут привести к лишению пользователя права на использование данного оборудования. Данный передатчик нельзя располагать или эксплуатировать вместе с любой другой антенной или передатчиком.

Для обеспечения соответствия указаниям по радиочастотному излучению FCC используйте только антенну, поставляемую в комплекте.

Неутвержденные модели антенн, модификация или дополнительное оборудование могут привести к повреждению передатчика и нарушению норм FCC.

Для покупателей в США

Декларация соответствия

Номер модели: DS-9500/DS-9000

Коммерческое обозначение: OLYMPUS

Ответственное лицо: OLYMPUS AMERICA INC.

Адрес: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610,
Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Тел.: 484-896-5000

Проверено на соответствие стандартам
FCC

ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИЛИ ОФИСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Это устройство удовлетворяет части 15 правил FCC, а также требованиям промышленных RSS-стандартов Канады для нелицензируемого оборудования.

Эксплуатация устройства подпадает под следующие условия.

- (1) Это устройство не должно вызывать вредоносных помех.
- (2) Это устройство должно выдерживать любые помехи, в т. ч. приводящие к неправильной работе данного устройства.

Для покупателей в Канаде

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Для покупателей в Европе

Устройства для профессиональной диктавки от компании Olympus распространяют специальным образом подготовленные и обученные представители.

Для получения высококвалифицированной поддержки на вашем языке следует обращаться к сертифицированному компанией Olympus представителю по профессиональному аудиосистемам в вашем регионе.

Найдите представителя в вашем регионе с помощью инструмента поиска посредников по адресу www.olympus-europa.com/voice.

Поддержка по телефону (только для англоговорящих клиентов)

Великобритания: 0845 521 8588
(Пн - Пт 8:00 - 17:00 GMT)

Республика Ирландия: 00 44 1582 483320
(Пн - Пт 8:00 - 17:00 GMT)

Европа, Ближний Восток, Россия и Африка:
00 800 7000 1000*
(Пн - Пт 9:00 - 18:00 CET)

Адрес электронной почты (только для англоговорящих клиентов):

help@opdsupport.com

Ремонт аппаратного обеспечения

Обратитесь в сервисный центр Olympus, контактные данные указаны ниже
audio.repair.uk@olympus.eu

Бесплатный номер: 00 800 - 67 10 84 00*

Платный номер +49 40-237 73 899

(Пн - Чт 8:00 - 17:00, / ПТ 8:00 - 15:30 GMT)

* Звонки на номера, начинающиеся на 00800, являются бесплатными.

Информация действительна только для Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Израиля, Исландии, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, России, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии, Южной Африки.

Некоторые операторы телефонной связи не позволяют звонить на номера, начинающиеся на 00800, или требуют использования дополнительного территориального кода. При этом за звонки может взиматься плата. За подробными сведениями обращайтесь непосредственно к оператору телефонной связи.



Знак «СЕ» указывает, что данный продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, защите потребителей, а также охране здоровья и окружающей среды. Продукты со знаком «СЕ» предназначены для продажи в Европе.



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах WEEE, приложение IV] указывает на раздельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации данного продукта пользуйтесь действующими в вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах 2006/66/EC, приложение II] указывает на раздельный сбор использованных элементов питания в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации использованных элементов питания пользуйтесь действующими в вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

(для модели DS-9500)



Чтобы избежать повреждения органов слуха, не прослушивайте записи на высокой громкости на протяжении длительного времени.

Настоящим корпорация Olympus заявляет, что радиооборудование модели DS-9500 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на веб-сайте: <http://www.olympus-europa.com/> Тестирование SAR проводилось на расстоянии 0 см от головы и тела. Данное изделие поддерживает возможность подключения к беспроводной локальной сети. Функцию радио в данном оборудовании запрещено использовать на территории в радиусе 20 км от центра населенного пункта Ню-Олесунн в провинции Свальбард.

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

E-mail: Audio@olympus.com

<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

(Адрес предприятия) Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany

Tel. +49 40 - 23 77 3-0

(Адрес доставки) Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germany

(Почтовый адрес) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS AUSTRALIA PTY LTD.

Level 4, 97 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>